

universe

I PAVIMENTI MARCA CORONA / MARCA CORONA'S FLOOR TILES



MARCA CORONA 1741
EVOLUZIONE CERAMICA

universe

progettare con *le pietre*

PLANNING WITH STONES

CONCEVOIR AVEC LES PIERRES

GESTALTEN MIT STEINEN

DISEÑAR CON LAS PIEDRAS

ПРОЕКТИРОВАТЬ, ИСПОЛЬЗУЯ КАМНИ

Da un'accurata raccolta di pietre naturali nasce Universe, una collezione dedicata al design di interni in grado di fondere la variabilità superficiale dei materiali lapidei con le eccellenti prestazioni del miglior gres porcellanato. Le diverse finiture superficiali, l'abbinabilità cromatica e i formati rettificati rendono Universe la soluzione ideale per ogni tipo di applicazione residenziale e commerciale.

Following the meticulous selection of the right natural stones, the Universe collection comes to life, a series dedicated to interior design able to blend the surface versatility of stone with the excellent performance of porcelain stoneware. The various surface finishes, the chromatic coordination and the rectified sizes make Universe the perfect solution for any residential or commercial application.

D'une minutieuse collecte de pierres naturelles arrive Universe, une collection dédiée au design d'intérieur, en mesure d'unir la variabilité des surfaces des matériaux en pierre avec les excellentes prestations du meilleur grès cérame. Les différentes finitions de surface, la combinaison des couleurs et les formats rectifiés font de Universe la solution idéale pour chaque type d'application résidentielle et commerciale.

Aus einer sorgfältigen Sammlung von Natursteinen entsteht Universe, eine dem Innendesign gewidmete Kollektion, welche die Variabilität der Materialien aus Stein mit den herausragenden Leistungen von Feinsteinzeug kombiniert. Die unterschiedlichen Oberflächen, die farbliche Kombinationsmöglichkeiten und die rektifizierten Formate machen Universe zur idealen Lösung für alle Arten von Wohn- und Geschäftsbereichen.

De una cuidadosa selección de piedras naturales nace Universe, una colección dedicada al diseño de interiores capaz de fundir la variabilidad superficial de los materiales lapídeos con las excelentes prestaciones del mejor gres porcelánico. Los diferentes acabados superficiales, la combinabilidad cromática y los formatos rectificadas convierten a Universe en la solución ideal para cualquier tipo de aplicación residencial y comercial.

Из аккуратного подбора натуральных камней рождается Universe – коллекция плитки для интерьеров, соединившая в себе восхитительное цветовое разнообразие камня с превосходными эксплуатационными качествами керамогранита. Разные варианты поверхностной отделки, сочетаемость цветов и ретифицированные форматы делают коллекцию идеальной для оформления жилых и коммерческих пространств.

2



I toni naturali interpretano al meglio le superfici di interni contemporanei pubblici e residenziali.

quattro tonalità contemporanee



Four contemporary shades.
The natural shades interpret the contemporary interiors of public and residential venues in the best way possible.

Quatre couleurs contemporaines. Les tons naturels interprètent au mieux les surfaces d'intérieur contemporaines en contexte public et résidentiel.

Vier zeitgenössische Farbtöne.
Die Naturtöne interpretieren auf beste Art und Weise die Oberflächen für zeitgenössische Innenräume in Wohnambianten und öffentlichen Bereichen.

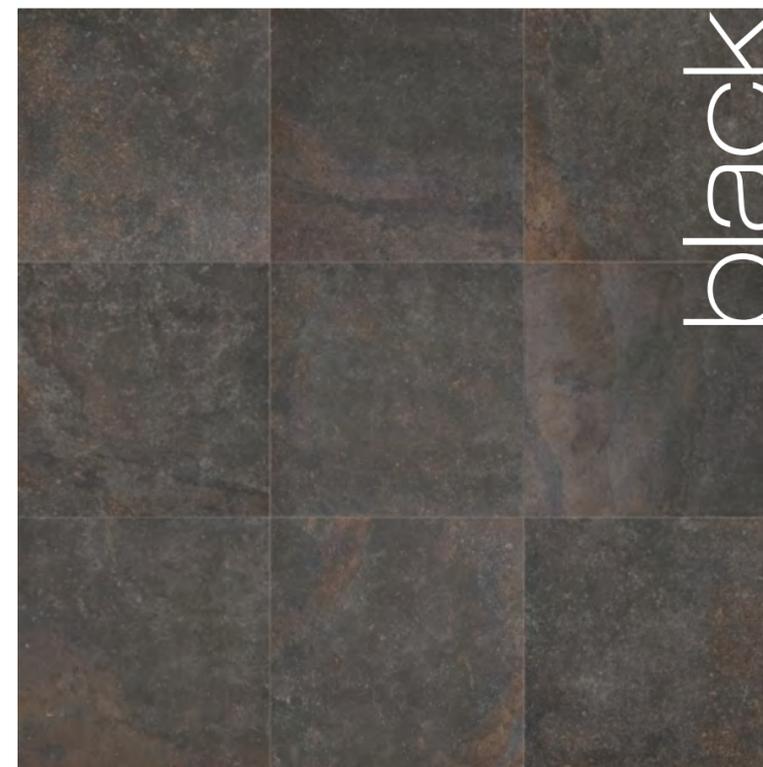
Cuatro tonalidades contemporáneas. Los tonos naturales interpretan perfectamente las superficies de los interiores contemporáneos públicos y residenciales.

Четыре современных тона.
Натуральные тона современно украшают поверхности общественных и домашних интерьеров.



L'accentuata stonalizzazione arricchisce le superfici con le naturali sfumature della pietra.

sfumature variegata e naturali



Natural and varied shades.
The marked colour shading enriches the surface with the natural hues of stone.

Nuances variées et naturelles. L'effet dénuancé accentué sublime les surfaces avec les nuances naturelles de la pierre.

Vielfältige und natürliche Zeichnungen.
Die starken Schattierungen bereichern die Oberflächen mit den natürlichen Zeichnungen des Steins.

Matices variegados y naturales. La accentuada matización enriquece las superficies con las tonalidades naturales de la piedra.

Многообразные и натуральные оттенки.
Ярко выраженная цветовая разнородность придает поверхностям красивый вид натурального камня.

3

4 quattro finiture *superficiali*

Universe è disponibile in 4 finiture superficiali in grado di offrire la soluzione migliore per ogni tipo di applicazione.

Four surface finishes. Universe is available in 4 surface finishes able to offer the best solution for any kind of application.

Quatre finitions de surface. Universe est disponible en 4 finitions de surface, en mesure d'offrir la meilleure solution pour chaque type d'application.

Vier Oberflächen. Universe ist in 4 Oberflächen erhältlich, um die beste Lösung für jede Art von Anwendung anzubieten.

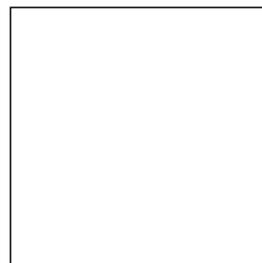
Cuatro acabados superficiales. Universe está disponible en 4 acabados superficiales capaces de ofrecer la solución mejor para cualquier tipo de aplicación.

Четыре варианта поверхности. Universe доступна в 4 вариантах поверхности, позволяющих выбрать оптимальное решение для любого применения.

spazzolata *rettificato*

R9

↓ ↑ 10 mm



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

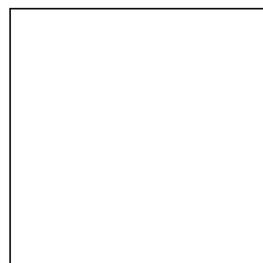
naturale *rettificato*

R10

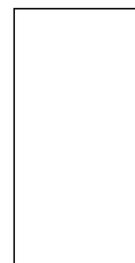
↓ ↑ 10 mm



45x90
18"x36"



60x60
24"x24"



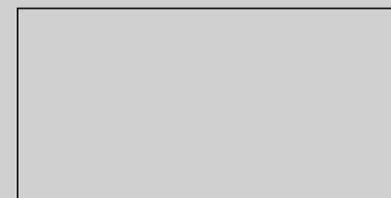
30x60
12"x24"

strutturata *rettificato*

R11

↓ ↑ 20 mm

H ick |



45x90
18"x36"

strutturata *rettificato*

R11

↓ ↑ 10 mm



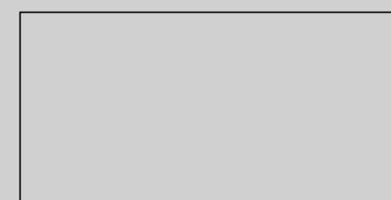
60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

reflex *rettificato*

↓ ↑ 10 mm



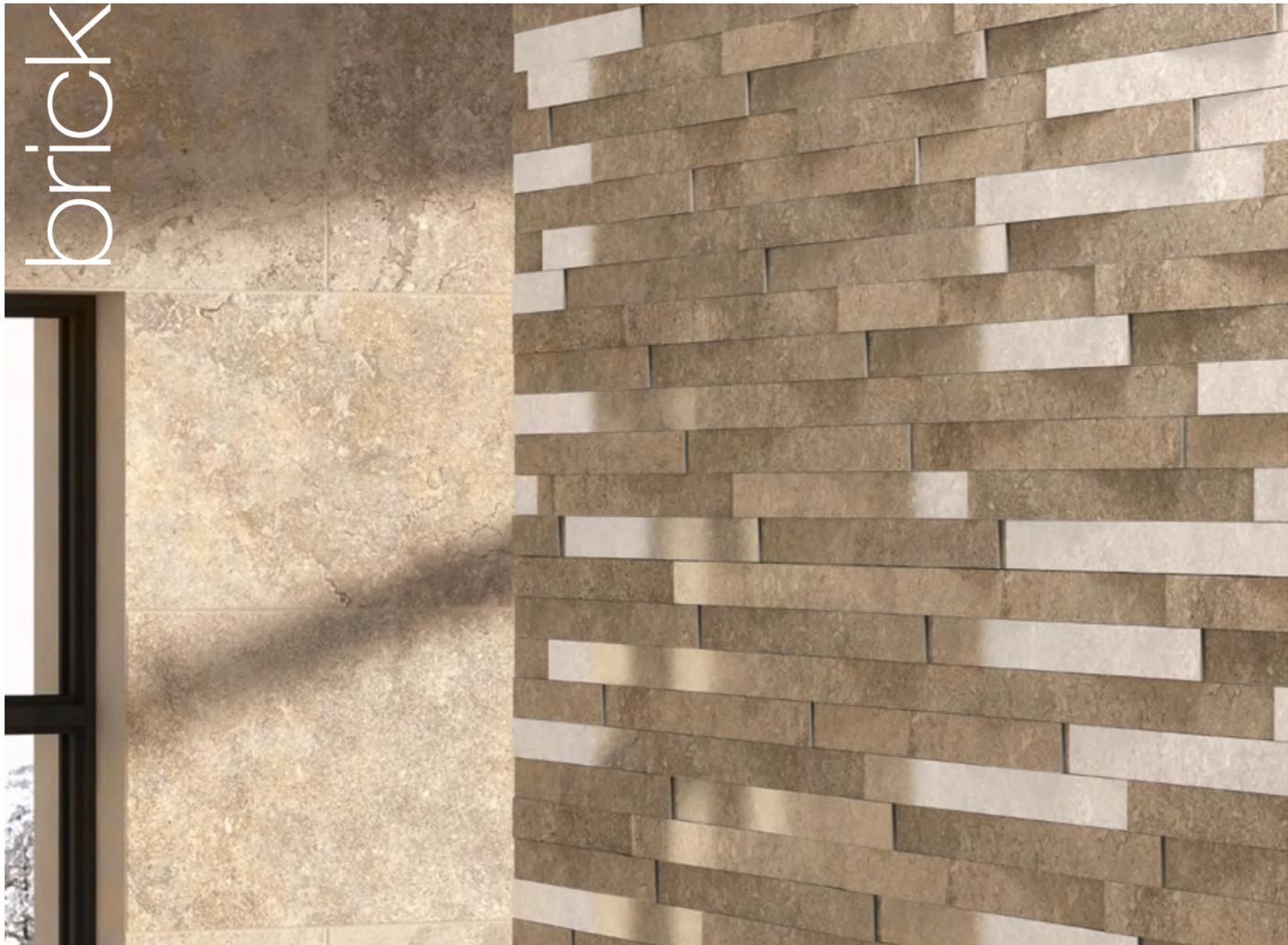
44x88
17³/₈"x34⁵/₈"



59x59
23¹/₄"x23¹/₄"



29,5x59
11⁵/₈"x23¹/₄"



decori creativi

La superficie tridimensionale del decoro Brick viene esaltata dall'uso di bacchette rettangolari reflex e naturali.

Creative decors.
The three-dimensional surface of the Brick décor is enhanced by the use of rectangular inserts in reflex and natural finish.

Décors de création.
La surface tridimensionnelle du décor Brick est exaltée à travers l'utilisation de baguettes rectangulaires en finition reflex et naturelle.

Kreative Dekore.
Die dreidimensionale Oberfläche des Dekors Brick wird durch die Verwendung von rechteckigen Stäben Reflex und Natur betont.

Decoraciones creativas.
La superficie tridimensional de la decoración Brick es evidenciada por el uso de baquetas rectangulares reflex y naturales.

Креативные декоративные элементы.
Рельефная фактура декоративного элемента Brick эффектно подчеркивается использованием прямоугольных планок с блестящей и натуральной поверхностью.

Il secondo decoro della gamma Universe è composto da Tessere rettangolari realizzate con il materiale naturale e reflex che possono essere utilizzate per rivestire pareti curve, creare fasce e inserti.

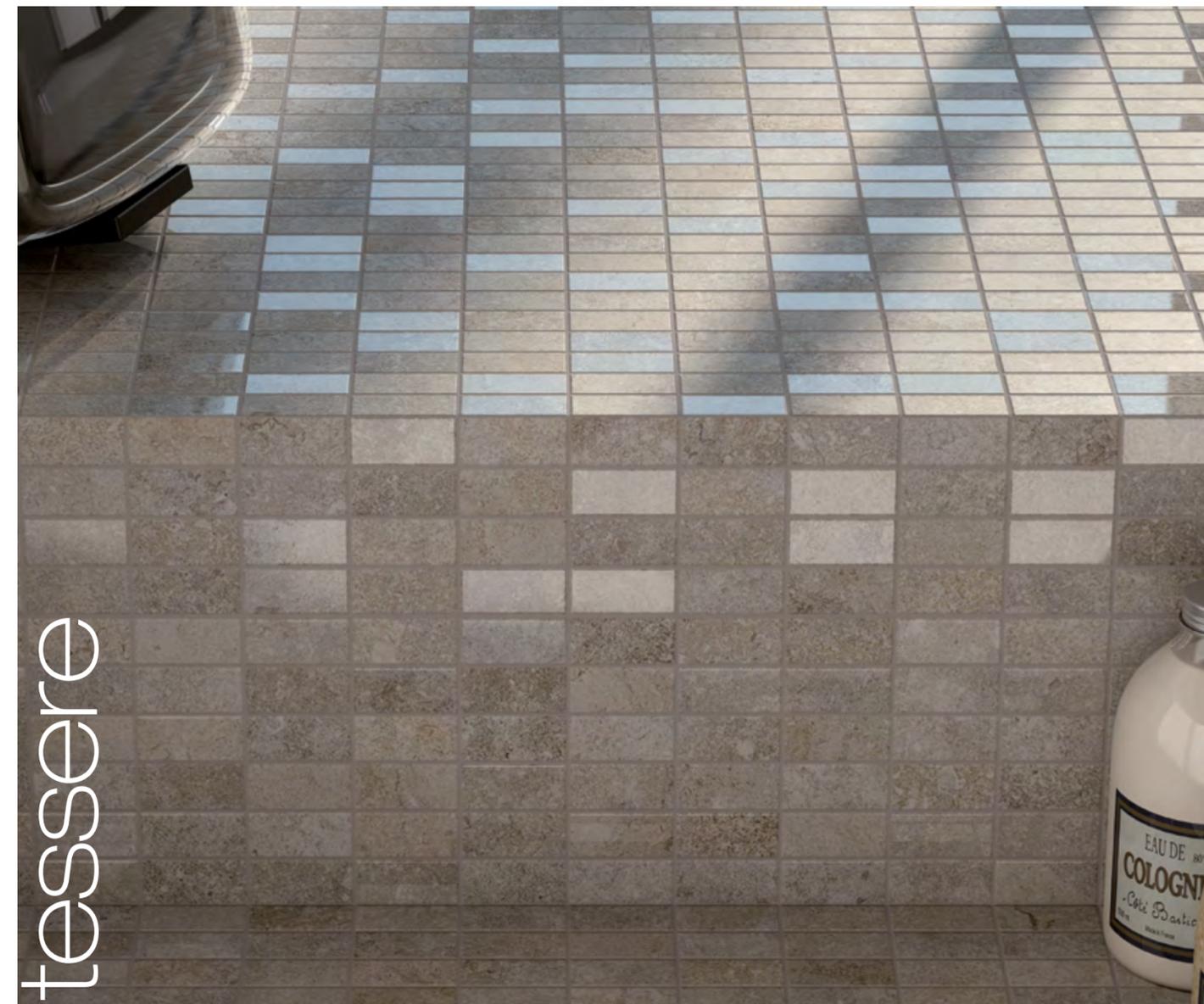
The second décor of the Universe range consists of rectangular tesserae in natural and reflex finish that can be used to clad curved walls, create bands and inserts.

Le second décor de la gamme Universe est composé de Tesselles rectangulaires réalisées avec le matériau naturel et reflex et qui peuvent être utilisées pour revêtir les murs voûtés, ou créer des bandes et des inserts.

Das zweite Dekor des Sortiments Universe besteht aus rechteckigen Steinchen mit der Oberfläche Natur und Reflex, die für die Verkleidung von gekrümmten Wänden, für Bordüren und für Einlagen verwendet werden können.

La segunda decoración de la gama Universe está compuesta por Teselas rectangulares realizadas con el material natural y reflex y pueden ser empleadas para revestir paredes curvas, crear bandas y aplicaciones.

Второй декоративный элемент гаммы Universe состоит из прямоугольных мозаичных элементов с натуральной и блестящей отделкой поверхности, которые можно использовать в качестве вставок или для отделки изогнутых стен и создания бордюров.





OLIVE

R10

resistente e attuale

RESISTANT AND CUTTING EDGE

RÉSISTANT ET ACTUEL

STRAPAZIERFÄHIG UND MODERN

RESISTENTE Y ACTUAL

СТОЙКОСТЬ И АКТУАЛЬНЫЙ ВИД

L'eccellente resistenza superficiale, unita all'effetto antiscivolo della finitura naturale consentono a Universe di essere utilizzata in ambito pubblico e commerciale con applicazioni a pavimento e a rivestimento.

The excellent surface and anti-slip resistance allows Universe to be used in public and commercial areas on floors and walls.

L'excellente résistance de la surface au glissement permet d'utiliser Universe dans des contextes publics et commerciaux avec des applications au sol et en revêtement.

Die ausgezeichnete Strapazierfähigkeit und Trittsicherheit der Oberfläche Universe ermöglicht eine Verwendung für Böden und Wände in öffentlichen und gewerblichen Ambienten.

La excelente resistencia superficial y al resbalamiento permite que Universe sea empleado en ámbito público y comercial con aplicaciones a pavimento y a revestimiento.

Отличная стойкость поверхности и высокое сопротивление скольжению позволяют использовать Universe для облицовки стен и полов общественных и коммерческих интерьеров.

design *contemporaneo*

CONTEMPORARY DESIGN
DESIGN CONTEMPORAIN
ZEITGENÖSSISCHES DESIGN
DISEÑO CONTEMPORÁNEO
СОВРЕМЕННЫЙ ДИЗАЙН



60x60 24"x24"
Olive Nat. Rett.





bagliore raffinato

REFINED GLITTERING
LUEUR RAFFINÉE
RAFFINIERTES LEUCHTEN
FULGOR REFINADO
ИЗЫСКАННЫЙ БЛЕСК

La superficie specchiante della finitura reflex illumina completamente la stanza da bagno e s'inserisce all'interno dei decori, impreziositi da raffinate sfaccettature che si alternano con la versione naturale di Universe.

The mirror-like effect surface of the reflex finish lights up the bathroom and perfectly integrates with the decors, enriched by refined facets alternating with the natural finish of Universe.

La surface à l'effet miroir de la finition reflex illumine entièrement la salle de bain en s'insérant au cœur des décors, sublimés par d'élégantes surfaces facetées qui s'alternent avec la version naturelle d'Universe.

Die reflektierende Oberfläche des Finishes Reflex beleuchtet komplett das Badezimmer, passt sich elegant den Dekoren mit den feinen Facetten an und wechselt sich mit der Version Natur von Universe ab.

La superficie reflectante del acabado reflex ilumina completamente el cuarto de baño y se inserta en las decoraciones, enriquecidas por elegantes tallados que se alternan con la versión natural de Universe.

Яркое сияние блестящей поверхности озаряет светом ванную комнату. Изысканные декоры чередуются с натуральным вариантом поверхностной отделки Universe.

stile *ricercato*

SOUGHT-AFTER STYLE
STYLE RECHERCHÉ
ERLESENER STIL
ESTILO SOFISTICADO
УТОНЧЕННАЯ СТИЛЬНОСТЬ



59x59 23¹/₄"x23¹/₄"
Grey Reflex Rett.



29,5x59 11⁵/₈"x23¹/₄"
Grey Reflex Rett.



29,5x29,5 11⁵/₈"x11⁵/₈"
Grey Tessere Mosaico



7,5x29,5 3"x11⁵/₈"
Grey Brick



15

14

01



16

02



17

movimenti di stile

STYLE MOTION
MOUVEMENTS DE STYLE
STILVOLLE BEWEGUNGEN
MOVIMENTOS DE ESTILO
СТИЛЬНЫЙ ДИНАМИЗМ

01
 7,5x29,5 3"x11⁵/₈" **Grey Brick**
02
 29,5x29,5 11⁵/₈"x11⁵/₈" **Grey Tessere mosaico**

scintillante e ricercata

SPARKLING AND ALLURING
BRILLANTE ET RECHERCHÉE
ERLESEN UND SCHILLERND
CHISPEANTE Y SOFISTICADA
РОСКОШНОЕ СВЕРКАНИЕ

La finitura reflex della superficie conferisce prestigio ad applicazioni di livello come le aree lounge di hotel e ristoranti. Il formato 45x90 rettificato si sposa perfettamente alla modernità di ambienti metropolitani dal design ricercato.

The reflex surface finish adds a touch of prestige to top-class venues such as hotel and restaurant lounges. The rectified 45x90 size perfectly blends with the modern look of metropolitan spaces with a sought-after design.

La finition reflex de la surface apporte du prestige aux applications sophistiquées, comme les zones lounge des hôtels et des restaurants. Le format 45x90 rectifié s'associe parfaitement à la modernité des espaces métropolitains au design recherché.

Die Oberfläche Reflex verleiht anspruchsvollen Anwendungen wie Lounges von Hotels und Restaurants einen ganz besonderen Reiz. Das rektifizierte Format 45x90 passt perfekt zur Modernität großstädtischer Designerambiente.

El acabado reflex de la superficie confiere prestigio a aplicaciones de alto nivel como las salas de espera de hoteles y restaurantes. El formato 45x90 rectificado armoniza perfectamente con la modernidad de ambientes metropolitanos de diseño sofisticado.

Блестящая отделка поверхности придает ресторанам и лаундж-пространствам отелей элитный вид. Ретифицированный формат 45x90 прекрасно вписывается в современный дизайн городских интерьеров.

look *metropolitano*

METROPOLITAN LOOK
LOOK MÉTROPOLITAIN
GROSSSTÄDTISCHER LOOK
LOOK METROPOLITANO
МЕГАПОЛИСНЫЙ СТИЛЬ



44x88 17³/₈"x34⁵/₈"
Black Reflex Rett.



creativa e funzionale

CREATIVE AND FUNCTIONAL
CRÉATIVE ET FONCTIONNELLE
KREATIV UND FUNKTIONAL
CREATIVA Y FUNCIONAL
КРЕАТИВНАЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

L'ampia gamma di formati consente una infinita libertà compositiva per applicazioni modulari sempre originali, mentre la completa disponibilità di pezzi speciali ne permette un uso personalizzato, come rivela questo utilizzo "a mensola" dello scalino.

The broad range of sizes allows for total creative freedom for original modular applications while the availability of trims ensures a personalised touch, as seen in with the use of this "shelf" application of the step trim.

La vaste gamme de formats offre une liberté de composition infinie pour des applications modulaires toujours originales, alors que les prix spéciaux proposés en permette l'usage personnalisé, comme le révèle cette utilisation des marches en type « cantilever ».

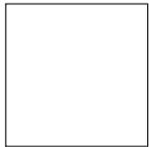
Das breite Sortiment von Formaten ermöglicht unendliche Gestaltungsfreiheit der stets originellen, modularen Anwendungen, während das umfangreiche Angebot von Formteilen für Individualität sorgt, wie die Verwendung der Konsolenstufe zeigt.

La amplia gama de formatos permite una infinita libertad de composición para aplicaciones modulares siempre originales, mientras la completa disponibilidad de piezas especiales permite un uso personalizado, como revela este empleo "a repisa" del peldaño.

Богатая гамма форматов открывает большие композиционные возможности для создания неординарных модульных рисунков укладки, в то время как специальным элементам можно найти оригинальное применение, как в случае ступени, используемой в качестве полки.

mood *versatile*

VERSATILE MOOD
AMBIANCE ÉCLECTIQUE
VIELSEITIGE „MOOD“
MOOD VERSÁTIL
МНОГОГРАННЫЙ ДЕКОР



60x60 24"x24"
Grey Nat. Rett.

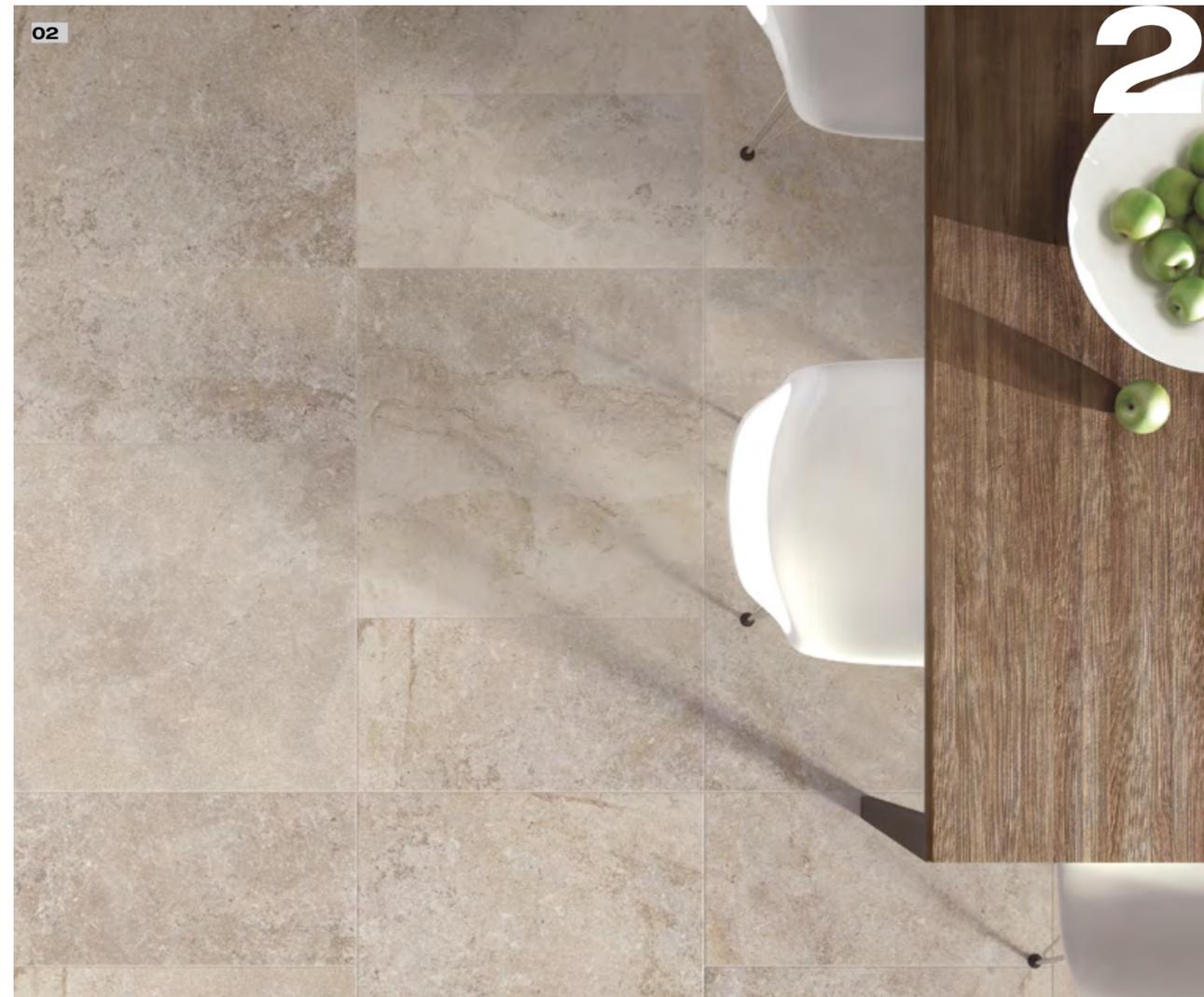


30x60 12"x24"
Grey Nat. Rett.



25

24



libere interpretazioni

La posa modulare dei formati 60x60 Rett. e 30x60 Rett. moltiplica le soluzioni a pavimento.

Free interpretations.
The modular installation of 60x60 and 30x60 sizes multiplies the possible number of solutions for floors.

Des interprétations libres. La pose modulaire des formats 60x60 et 30x60 multiplie les solutions au sol.

Freie Interpretationen.
Die modulare Verlegung der Formate 60x60 und 30x60 multipliziert die Verlegungsmöglichkeiten als Boden.

Libres interpretaciones.
La colocación modular de los formatos 60x60 y 30x60 multiplica las soluciones para pavimento.

Свободные интерпретации.
Модульная укладка форматов 60x60 и 30x60 расширяет возможности оформления полов.

01

30x60 12"x24" Grey Nat. Rett.

02

30x60 12"x24" + 60x60 24"x24" Grey Nat. Rett.



28

BEIGE

R9

comfort
naturale

NATURAL COMFORT
CONFORT NATUREL
NATÜRLICHER KOMFORT
CONFORT NATURAL
НАТУРАЛЬНЫЙ КОМФОРТ

Le superfici fortemente stonalizzate richiamano la sfumatura della pietra naturale. Negli interni residenziali, la finitura spazzolata conferisce a pavimenti e rivestimenti una piacevole sensazione tattile.

The distinctively coloured-shaded surfaces recall the hues of natural stone. In residential interiors, the brushed finish gives the floors and walls a pleasant tactile touch.

Les surfaces fortement dénuancées rappellent la tonalité de la pierre naturelle. Dans les espaces intérieurs résidentiels, la finition brossée procure une agréable sensation tactile aux sols et aux revêtements.

Die stark schattierten Oberflächen erinnern an die Zeichnung von Natursteinen. In Wohnräumen verleiht die gebürstete Oberfläche Böden und Wänden ein angenehmes haptisches Gefühl.

Las superficies decididamente matizadas evocan las gradaciones de la piedra natural. En los interiores residenciales, el acabado cepillado confiere a pavimentos y revestimientos una agradable sensación táctil.

Разнородные по цвету поверхности воспроизводят природную красоту камня. В жилых интерьерах крацованная поверхностная отделка плиток, уложенных на полах и стенах, дарит приятные тактильные ощущения.

29

tono *essenziale*

ESSENTIAL SHADE
TON ESSENTIEL
ESSENTIELLER TON
TONO ESENCIAL
БЛАГОРОДНО ПРОСТЫЕ ТОНА



45x90 18"x36"
Beige Spz. Rett.



30x60 12"x24"
Beige Spz. Rett.



7,5x29,5 3"x11⁵/₈"
Beige Brick



le nuove prospettive dell'outdoor

↓ 20 mm

Hi

45x90 Rett.
18"x36" Rect.

↓ 10 mm

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

↓ 10 mm

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

THE NEW PERSPECTIVE OF THE OUTDOORS
LES NOUVELLES PERSPECTIVES DE L'EXTÉRIEUR
DIE NEUEN OUTDOOR-PERSPEKTIVEN
LE NUOVE LAS NUEVAS PERSPECTIVAS DEL OUTDOOR
РОСКОШНОЕ НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ НАРУЖНЫХ ПРОСТРАНСТВ

Universe garantisce una totale sicurezza negli spazi esterni e dove siano richieste ottime performance tecniche. Disponibile nel tradizionale spessore 1 cm e nel nuovo 2 cm, la collezione amplia le potenzialità progettuali e risponde a tutte le esigenze dell'outdoor living.

Universe ensures total safety in outdoor spaces and where there is the need for the highest technical performance. Available in the traditional 1 cm thickness and in the new 2 cm thickness, the collection broadens the planning potential and meets any outdoor living need.

Universe assure une sécurité totale dans les espaces extérieurs qui exigent d'excellentes performances techniques. Disponible dans l'épaisseur traditionnelle 1 cm et la nouvelle épaisseur 2 cm, la collection multiplie les solutions conceptuelles et répond à toutes les exigences de la vie en plein air.

Universe gewährleistet absolute Sicherheit in Außenbereichen und in Outdoor-Zonen, wo hervorragende technische Leistungen erforderlich sind. Neben den traditionellen 1 cm ist die neue Version in 2 cm Stärke erhältlich, wodurch die Kollektion ihr Projektpotential erweitert und alle Anforderungen des Lebens im Freien erfüllen kann.

Universe asegura una total seguridad en los espacios exteriores y en donde se requieran óptimas performances técnicas. Disponible en el tradicional espesor de 1 cm y en el nuevo de 2 cm, la colección amplía las potencialidades proyectuales y responde a todas las exigencias del outdoor living.

Universe обеспечивает полную безопасность в наружных пространствах и всюду, где к покрытиям предъявляют повышенные технические требования. Плитки доступны с традиционной толщиной 1 мм и в новом варианте толщины 2 см, что значительно расширяет оформительский потенциал коллекции, делая ее идеальной для укладки на улице.

il nuovo spessore 2 cm

A NEW THICKNESS: 2CM UNE NOUVELLE ÉPAISSEUR: 2CM EINE NEUE STÄRKE: 2CM

UN NUEVO ESPESOR: 2 CM НОВАЯ ТОЛЩИНА: 2 CM



**INGELIVO.
FROST RESISTANT.**
Ne craint pas le gel.
Frostsicher.
Resistente al hielo.
Морозостойкость.



**RESISTENTE
AGLI SBALZI TERMICI.
RESISTANT TO THERMAL SHOCK.**
Résistant aux écarts de températures.
Witterungsbeständig.
Resistente a los variaciones de temperatura.
Термическая стойкость.



**FACILE DA POSARE.
EASY TO INSTALL.**
Facile à poser.
Leicht zu verlegen.
Fácil de colocar. Facile da posare.
Простота укладки.



**RESISTENTE AL SALE.
RESISTANT TO SALTS.**
Résistant au sel.
Salzbeständig.
Resistente a la sal.
Стойкость к воздействию солей.



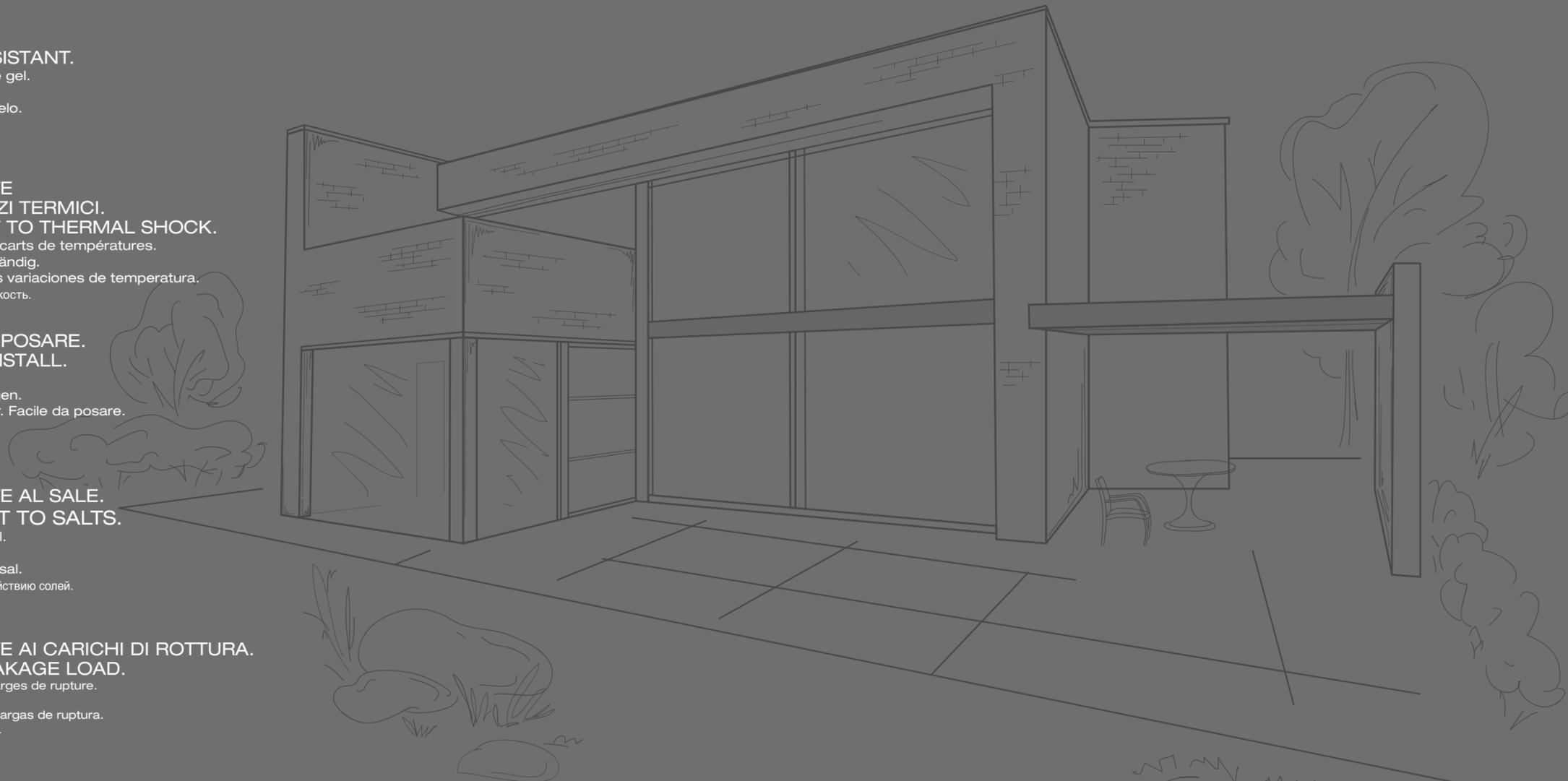
**RESISTENTE AI CARICHI DI ROTTURA.
HIGH BREAKAGE LOAD.**
Résistant aux charges de rupture.
Hohe Bruchlast.
Resistente a las cargas de ruptura.
Высокая прочность.



**ECOLOGICO.
ECO-FRIENDLY.**
Écologique.
Umweltfreundlich.
Ecológico.
Экологичность.



**RESISTENTE AGLI AGENTI CHIMICI.
RESISTANT TO CHEMICALS.**
Résistant aux agents chimiques.
Chemikalienbeständig.
Resistente a los agentes químicos.
Химическая стойкость.



nuove *prospettive*

NEW PERSPECTIVES
NOUVELLES PERSPECTIVES
NEUE PERSPEKTIVEN
NUEVAS PERSPECTIVAS
НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ



45x90 18 "x36"
Beige Strutt. Rett.



fascino *inalterabile*

TIMELESS CHARM
UN CHARME INALTÉRABLE
UNVERÄNDERLICHER CHARME
ENCANTO INALTERABLE
НЕУВЯДАЕМОЕ ОЧАРОВАНИЕ



45x90 18 "x36"
Beige Rett.



SPECIAL PIECES

PIÈCES SPÉCIALES

FORMTEILE

PIEZAS ESPECIALES

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



Angolare Esterno / Interno
Dx/Sx



Elemento a Elle



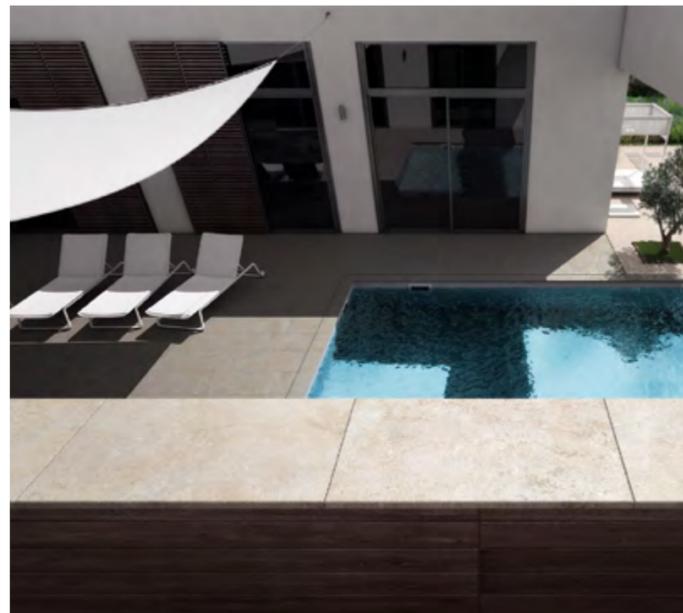
Scalino Lineare



Alzata lineare con scuretto



Cordolo a Elle



Coprimuretto



Scalino Angolare



Scalino a Elle / Angolare Scalino a Elle

Universe



GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA. FINE FULL-BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE.

Grès cérame coloré pleine masse. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. Керамогранит окрашенный в массе.

FORMATI / SPESSORI. SIZES / THICKNESS. Formats / Épaisseurs. Formate / Stärken. Formatos / Grosors. Форматы / Толщина.

NATURALE / MATT ↓ 10 mm		SPAZZOLATA / BRUSHED ↓ 10 mm		REFLEX / FULL-POLISHED ↓ 10 mm		STRUTTURATA / TEXTURED ↓ 10 mm ↓ 20 mm	
	30x60 Rett. 12"x24" Rect.		30x60 Rett. 12"x24" Rect.		44x88 Rett. 17 3/8"x34 5/8" Rect.		30x60 Rett. 12"x24" Rect.
	45x90 Rett. 18"x36" Rect.		60x60 Rett. 24"x24" Rect.		59x59 Rett. 23 1/4"x23 1/4" Rect.		60x60 Rett. 24"x24" Rect.
	60x60 Rett. 24"x24" Rect.		45x90 Rett. 18"x36" Rect.				45x90 Rett. 18"x36" Rect.

CODICI ARTICOLO. PRODUCT CODE. Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.

	Unv. Grey	Unv. Beige	Unv. Olive	Unv. Black
45x90 Nat. Rett. 18"x36" Matt Rect.	8485	8486	8487	8488
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt Rect.	8443	8444	8445	8446
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt Rect.	8460	8461	8462	8463
60x60 Spaz. Rett. 24"x24" Brs. Rect.	8447	8448	8449	8453
30x60 Spaz. Rett. 12"x24" Brs. Rect.	8464	8465	8466	8467
44x88 Ref. Rett. 17 3/8"x34 5/8" Full-P. Rect.	9815	9816	9817	9818
59x59 Ref. Rett. 23 1/4"x23 1/4" Full-P. Rect.	9807	9808	9809	9810
29,5x59 Ref. Rett. 11 5/8"x23 1/4" Full-P. Rect.	9811	9812	9813	9814
60x60 Strutt. Rett. 24"x24" Text. Rect.	8587	8588	8589	8590
30x60 Strutt. Rett. 12"x24" Text. Rect.	8591	8592	8593	8594
45x90 Strutt. Rett. Sp. 20 mm 18"x36" Text. Rect. Th. 3/4"	8916	8917	8918	8919

CARATTERISTICHE TECNICHE. TECHNICAL FEATURES. Caracteristiques techniques. Technische Eigenschaften. Características técnicas. Технические характеристики.

NORMA. NORMS. Norme. Norm. Valor. Нормативы.	VALORE MEDIO. AVERAGE VALUE. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.				
	NATURALE / MATT	SPAZZOLATA / BRUSHED	REFLEX / FULL-POLISHED	STRUTTURATA / TEXTURED	STRUTTURATA / TEXTURED ↓ 20 mm
ISO 10545-6	CONFORME. SUITABLE FOR. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
ISO 10545-12	RESISTE. RESISTANT. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.				
B.C.R.A.	> 0,40	> 0,40	-	> 0,40	> 0,40
ASTM C 1028 (S.C.O.F.)	≥ 0,60 DRY / ≥ 0,60 WET	≥ 0,60 DRY / ≥ 0,60 WET	-	≥ 0,60 DRY / ≥ 0,60 WET	≥ 0,60 DRY / ≥ 0,60 WET
ANSI A137.1:2012 (D.C.O.F.)	≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET	-	≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET
DIN 51130	R 10	R 9	-	R 11	R 11
DIN 51097	A+B	-	-	A+B+C	A+B+C
ISO 10545-13	UA-ULA-UHA	UA-ULA-UHA	UB-ULB-UHB	UA-ULA-UHA	UA-ULA-UHA



Universe

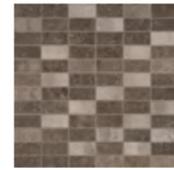
DECORI. DECORS. Decors. Dekor. Decoraciones. Декоры.



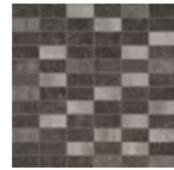
8582
Unv. Grey Tessere
29,5x29,5 - 11 $\frac{1}{8}$ "x11 $\frac{1}{8}$ "



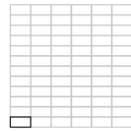
8583
Unv. Beige Tessere
29,5x29,5 - 11 $\frac{1}{8}$ "x11 $\frac{1}{8}$ "



8584
Unv. Olive Tessere
29,5x29,5 - 11 $\frac{1}{8}$ "x11 $\frac{1}{8}$ "



8585
Unv. Black Tessere
29,5x29,5 - 11 $\frac{1}{8}$ "x11 $\frac{1}{8}$ "



4,7x2,2 - 1 $\frac{1}{8}$ "x $\frac{1}{8}$ "



8578
Unv. Grey Brick
7,5x29,5 - 3"x11 $\frac{1}{8}$ "



8579
Unv. Beige Brick
7,5x29,5 - 3"x11 $\frac{1}{8}$ "



8580
Unv. Olive Brick
7,5x29,5 - 3"x11 $\frac{1}{8}$ "



8581
Unv. Black Brick
7,5x29,5 - 3"x11 $\frac{1}{8}$ "



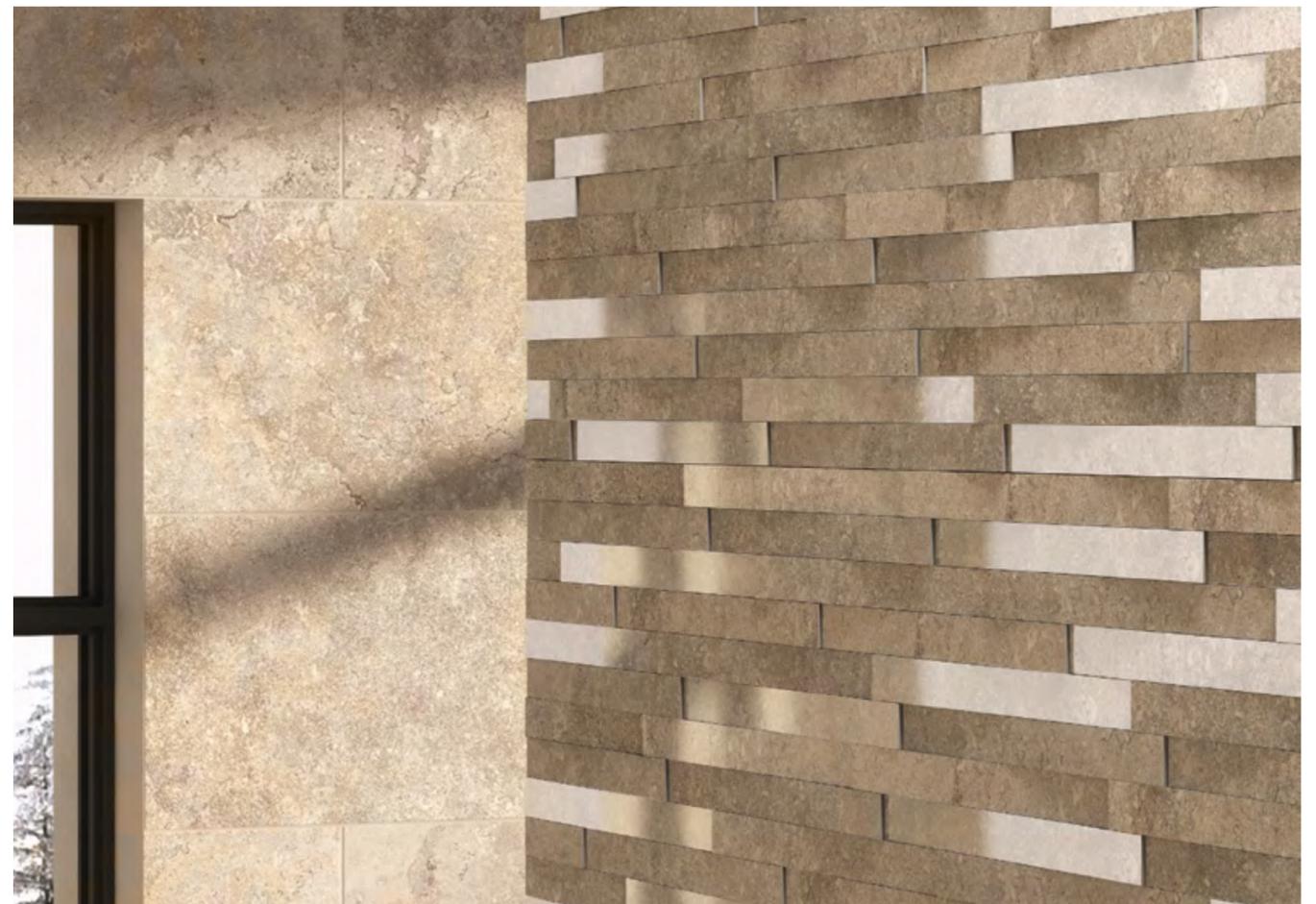
29,2x2,5 - 11 $\frac{1}{2}$ "x1"



PEZZI SPECIALI. SPECIAL PIECES. Pieces Speciales. Form Stücke. Piezas Especiales. Соединительные Элементы.

10 mm

	Unv. Grey	Unv. Beige	Unv. Olive	Unv. Black
Battiscopa 8x45 Rett. - 3"x18" Rect.	8565	8566	8567	8568
Battiscopa 10x60 Rett. - 4"x24" Rect.	8569	8570	8571	8572
Scalino 33x60 Rett. - 13"x24" Rect.	8557	8558	8559	8560
Ang. Scalino 33x33 Rett. - 13"x13" Rect.	8561	8562	8563	8564

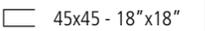


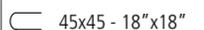
NOTE: La finitura Reflex sottintende una superficie con un accentuato effetto lucido e riflettente, caratterizzata da lievi discontinuità riscontrabili anche nei marmi naturali. Adatta per ambienti residenziali e per ambienti dove non siano specificate e/o richieste delle particolari prestazioni antiscivolo. Il suo utilizzo è consigliato solo in ambienti interni, non a diretto contatto con l'esterno, così da preservare la brillantezza della superficie. | The Reflex finish implies a surface with an accentuated glossy and reflecting effect characterized by slight irregularities also found in natural marbles. Suitable for residential environments and environments where particular non-slip performance is not specified and/or required. We advise using it indoors only, not in direct contact with the outside, in order to preserve the brilliance of the surface. | La finition Reflex crée une surface à effet brillant et réfléchissant accentué, caractérisée par de légères discontinuités également présentes sur les marbres naturels. Elle est adaptée aux environnements résidentiels et aux environnements au sein desquels les performances antidérapantes ne sont ni spécifiées ni requises. Son utilisation est recommandée uniquement pour les espaces intérieurs, non en contact direct avec l'extérieur, pour préserver le brillant de la surface. | Die Reflex-Ausführung beinhaltet eine Oberfläche mit einem ausgeprägten Glanz- und Reflektiereffekt, die sich durch eine leichte Unregelmäßigkeit auch im Naturmarmor auszeichnet. Sie ist ideal für Wohnzimmer und andere Räume geeignet, für die keine besondere Anti-Rutsch-Leistung vorgeschrieben bzw. erforderlich ist. Damit die Oberfläche ihren Glanz behält, sollte sie nur im Innenbereich ohne direkten Kontakt zum Außenbereich eingesetzt werden. | La característica del acabado Reflex es que la superficie es brillante y reflectante con la ligera discontinuidad que se encuentra también en el mármol natural. Adecuado para entornos residenciales y para entornos que no requieran prestaciones antideslizantes. Se recomienda utilizarlo solamente en interiores, sin contacto directo con el exterior, para que la superficie conserve su brillo. | Отделка Reflex подразумевает поверхность с выраженным глянцевым и отражающим эффектом, характеризующуюся незначительными разрывами, которые встречаются и у натурального мрамора. Подходит для жилых помещений и интерьеров, в которых не требуются особые характеристики для предотвращения скольжения. Ее использование рекомендуется только в помещениях, где она не находится в прямом контакте с внешней средой, что позволяет сохранить блеск поверхности.

Universe HITHICK 2 cm

PEZZI SPECIALI. SPECIAL PIECES. Pieces Speciales. Form Stücke. Piezas Especiales. Соединительные Элементы.

20 mm

Scalino Lineare	COSTA LUCIDA	TORO	COSTA LUCIDA	TORO
	 45x90 - 18"x36"	 45x90 - 18"x36"	 45x45 - 18"x18"	 45x45 - 18"x18"
	9480 Unv. Grey Sc/L90	9488 Unv. Grey Sc/T90	9496 Unv. Grey Sc/L45	9504 Unv. Grey Sc/T45
	9481 Unv. Beig. Sc/L90	9489 Unv. Beig. Sc/T90	9497 Unv. Beig. Sc/L45	9505 Unv. Beig. Sc/T45
	9482 Unv. Oliv. Sc/L90	9490 Unv. Oliv. Sc/T90	9498 Unv. Oliv. Sc/L45	9506 Unv. Oliv. Sc/T45
	9483 Unv. Blac. Sc/L90	9491 Unv. Blac. Sc/T90	9499 Unv. Blac. Sc/L45	9507 Unv. Blac. Sc/T45

Scalino Angolare	COSTA LUCIDA	TORO	COSTA LUCIDA	TORO
	 45x90 - 18"x36"	 45x90 - 18"x36"	 45x45 - 18"x18"	 45x45 - 18"x18"
	9540 Unv. Grey Ang/L90	9548 Unv. Grey Ang/T90 DX 9556 Unv. Grey Ang/T90 SX	9564 Unv. Grey Ang/L45	9572 Unv. Grey Ang/T45
	9541 Unv. Beig. Ang/L90	9549 Unv. Beig. Ang/T90 DX 9557 Unv. Beig. Ang/T90 SX	9565 Unv. Beig. Ang/L45	9573 Unv. Beig. Ang/T45
	9542 Unv. Oliv. Ang/L90	9550 Unv. Oliv. Ang/T90 DX 9558 Unv. Oliv. Ang/T90 SX	9566 Unv. Oliv. Ang/L45	9574 Unv. Oliv. Ang/T45
	9543 Unv. Blac. Ang/L90	9551 Unv. Blac. Ang/T90 DX 9559 Unv. Blac. Ang/T90 SX	9567 Unv. Blac. Ang/L45	9575 Unv. Blac. Ang/T45

Scalino a Elle	45x90x12 - 18"x36"xx4¾"
	9676 Unv. Grey Sc 45x90x12
	9677 Unv. Beig. Sc 45x90x12
	9678 Unv. Oliv. Sc 45x90x12
	9679 Unv. Blac. Sc 45x90x12

Angolare Scalino a Elle	45x90x12 - 18"x36"x4¾" DX	45x90x12 - 18"x36"x4¾" SX
	9691 Unv. Grey An 45x90x12 DX	9699 Unv. Grey An 45x90x12 SX
	9692 Unv. Beig. An 45x90x12 DX	9700 Unv. Beig. An 45x90x12 SX
	9693 Unv. Oliv. An 45x90x12 DX	9701 Unv. Oliv. An 45x90x12 SX
	9694 Unv. Blac. An 45x90x12 DX	9702 Unv. Blac. An 45x90x12 SX

Elemento a Elle	90x22,5x5 - 36"x9"x2"
	9729 Unv. Grey El 90x22,5x5
	9730 Unv. Beig. El 90x22,5x5
	9731 Unv. Oliv. El 90x22,5x5
	9732 Unv. Blac. El 90x22,5x5

Cordolo a Elle	90x15x15 - 36"x6"x6"
	9721 Unv. Grey El. 90x15x15
	9722 Unv. Beig. El. 90x15x15
	9723 Unv. Oliv. El. 90x15x15
	9724 Unv. Blac. El. 90x15x15

Coprimuretto	COSTA LUCIDA	TORO
	 45x90 - 18"x36"	 45x90 - 18"x36"
	9653 Unv. Grey Cm/L 90	9661 Unv. Grey Cm/T 90
	9654 Unv. Beig. Cm/L 90	9662 Unv. Beig. Cm/T 90
	9655 Unv. Oliv. Cm/L 90	9663 Unv. Oliv. Cm/T 90
	9656 Unv. Blac. Cm/L 90	9664 Unv. Blac. Cm/T 90

Alzata lineare con scuretto	90x15 - 36"x6"	EXTRA Altezza max 20 cm / Max height 8"
	9751 Unv. Grey Alz. 90x15	9759 Unv. Grey Alz. Extra
	9752 Unv. Beig. Alz. 90x15	9760 Unv. Beig. Alz. Extra
	9753 Unv. Oliv. Alz. 90x15	9761 Unv. Oliv. Alz. Extra
	9754 Unv. Blac. Alz. 90x15	9762 Unv. Blac. Alz. Extra

Griglia	20x45 - 8"x18" - 20mm	Angolo Griglia	20x45 - 8"x18" - DX	20x45 - 8"x18" - SX
	E146 Unv. Grey Griglia		E147 Unv. Grey Ang. Gr. DX	E148 Unv. Grey Ang. Gr. SX
	E143 Unv. Beige Griglia		E144 Unv. Beige Ang. Gr. DX	E145 Unv. Beige Ang. Gr. SX
	E149 Unv. Olive Griglia		E150 Unv. Olive Ang. Gr. DX	E151 Unv. Olive Ang. Gr. SX
	E152 Unv. Black Griglia		E153 Unv. Black Ang. Gr. DX	E154 Unv. Black Ang. Gr. SX

	SF12 SUPP.FISSO 12 MM		SU25 SUPP.REGOL.25/40 MM		SU37 SUPP.AUTOLIV.37,5/50 MM
	SF15 SUPP.FISSO 15 MM		SU40 SUPP.REGOL.40/70 MM		SU50 SUPP.AUTOLIV.50/75 MM
	SF20 SUPP.FISSO 20 MM		SU60 SUPP.REGOL.60/100 MM		SU75 SUPP.AUTOLIV.75/120M
	SFB3 SUPP.FISSO BASE 3MM		SLG3 SUPP.LEVEL.GOMMA 3MM		CHRE CHIAVE REGOLAZIONE

CARATTERISTICHE TECNICHE SUPPORTI 2 CM. TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE SUPPORTS 2 CM.
SUPPORTI REALIZZATI IN MATERIALE TOTALMENTE RICICLABILE. SUPPORTS MADE FROM 100% RECYCLABLE MATERIAL.
RESISTENTI ALLE SOLUZIONI ACIDE E BASICHE. RESISTANT TO ACID AND ALKALI SOLUTIONS.
RESISTENTE AGLI AGENTI ATMOSFERICI. RESISTANT TO ATMOSPHERIC AGENTS.
RESISTENTE A TEMPERATURE DA -30°A +120°. RESISTANT TO TEMPERATURES FROM -30° TO +120°.

NOTE: Per dettagli sul prodotto HITHICK in 20 mm di spessore e in particolare per le raccomandazioni, accorgimenti, limitazioni di utilizzo e precauzioni in fase di posa, si raccomanda di prendere in visione il catalogo HITHICK e il sito www.marcacorona.it. | For further details about HITHICK in 20mm thickness and in particular for recommendations, instructions and restrictions of use and installation, please refer to the HITHICK catalogue or visit the website www.marcacorona.it. | Pour en savoir plus sur le produit HITHICK en 20 mm d'épaisseur et sur les recommandations, instructions et limitations pour l'utilisation et les systèmes de pose relatifs, veuillez vous référer au catalogue HITHICK et consulter le site www.marcacorona.it. | Ausführliche Informationen zu dem Produkt HITHICK in einer Stärke von 20 mm Dicke und insbesondere Tipps und Tricks, Einschränkungen bei der Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen während der Verlegung finden Sie im Katalog HITHICK und auf der Internetseite www.marcacorona.it. | Para conocer más detalles sobre el producto HITHICK en 20 mm de espesor y en especial para más informaciones sobre recomendaciones, atenciones, límites de empleo y precauciones durante la fase de colocación, se recomienda consultar el catálogo HITHICK y el sitio www.marcacorona.it. | Более подробная информация об изделиях HITHICK толщиной 20 мм, а также рекомендации, меры предосторожности, ограничения по применению, советы по укладке приведены в каталоге HITHICK и на сайте www.marcacorona.it.

IMBALLI E PESI. PACKAGING AND WEIGHTS. Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Box			Pallet		
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S
UNV. 45x90 Strutt. Sp. 20 mm - 18"x36" Struct. Th. ¾"	2	0,810	37	27	21,87	999
UNV. 45x90 Nat. Rett. - 18"x36" Matt Rect.	3	1,215	26,10	36	43,74	940
UNV. 60x60 Nat. Rett. - 24"x24" Matt Rect.	3	1,08	24,30	40	43,20	972
UNV. 30x60 Nat. Rett. - 12"x24" Matt Rect.	6	1,08	24,00	40	43,20	960
UNV. 45x45 Nat. Rett. - 18"x18" Matt Rect.	5	1,0125	22,20	33	33,4125	733
UNV. 60x60 Spz. Rett. - 24"x24" Brs. Rect.	3	1,08	24,30	40	43,20	972
UNV. 30x60 Spz. Rett. - 12"x24" Brs. Rect.	6	1,08	24,00	40	43,20	960
UNV. 60x60 Strutt. Rett. - 24"x24" Text. Rect.	3	1,08	24,30	40	43,20	972
UNV. 30x60 Strutt. Rett. - 12"x24" Text. Rect.	6	1,08	24,00	40	43,20	960
UNV. 44x88 Ref. Rett. - 17 ³ / ₈ "x34 ⁵ / ₈ " Full-P. Rect.	3	1,16	25,5	36	41,76	918
UNV. 59x59 Ref. Rett. - 23 ¹ / ₄ "x23 ¹ / ₄ " Full-P. Rect.	3	1,04	23,4	36	37,44	842
UNV. 29,5x59 Ref. Rett. - 11 ⁵ / ₈ "x23 ¹ / ₄ " Full-P. Rect.	6	1,04	23,16	40	41,6	926
UNV. Tessere 29,5x29,5 - 11 ⁵ / ₈ "x11 ⁵ / ₈ "	5	0,4351	8,9	-	-	-
UNV. Brick 7,5x29,5 - 3"x11 ⁵ / ₈ "	12	0,2655	5,34	-	-	-
UNV. Battiscopa 8x45 Rett. - 3"x18" Rect.	25	11,25 ml	15	56	630 ml	840
UNV. Battiscopa 10x60 Rett. - 4"x24" Rect.	10	6 ml	15	60	360 ml	900
UNV. Scalino 33x60 - 13"x24"	4	0,792	21,07	40	31,68	843
UNV. Ang. Scalino 33x33 - 13"x13"	4	0,4356	14,48	32	13,9392	463
UNV. Scalino Lineare 45x90 Sp. 20 mm - 18"x36" Th. ¾"	1	0,405	18	-	-	-
UNV. Scalino Lineare 45x45 Sp. 20 mm - 18"x18" Th. ¾"	1	0,2025	9	-	-	-
UNV. Alzata lineare con scuretto 90x15 Sp. 20 mm - 36"x6" Th. ¾"	1	0,135	6	-	-	-
UNV. Alzata lineare con scuretto 90x20 Sp. 20 mm - 36"x8" Th. ¾" EXTRA	1	0,18	8	-	-	-
UNV. Scalino Angolare 45x90 Sp. 20 mm - 18"x36" Th. ¾"	1	0,405	18	-	-	-
UNV. Scalino Angolare 45x45 Sp. 20 mm - 18"x18" Th. ¾"	1	0,2025	9	-	-	-
UNV. Scalino a Elle 45x90x15 Sp. 20 mm - 18"x36"x4¾" Th. ¾"	1	0,405	22,6	-	-	-
UNV. Angolare Scalino a Elle 45x90x15 Sp. 20 mm - 18"x36"x4¾" Th. ¾"	1	0,405	24,9	-	-	-
UNV. Coprimuretto 45x90 Sp. 20 mm - 18"x36" Th. ¾"	1	0,405	18	-	-	-
UNV. Elemento a Elle 90x22,5x15 Sp. 20 mm - 36"x9"x2" Th. ¾"	1	0,2025	12	-	-	-
UNV. Cordolo a Elle 90x15x15 Sp. 20 mm - 36"x6"x6" Th. ¾"	1	0,135	12	-	-	-
UNV. Griglia 20x45 Sp. 20mm - 8"x18" Th. ¾"	1	0,90	3,9	-	-	-
UNV. Griglia Ang. DX - SX 20x45 Sp. 20mm - 8"x18" Th. ¾"	1	0,90	3,9	-	-	-

MARCA CORONA 1741

EVOLUZIONE CERAMICA

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики
EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo Bia, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bia, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bia, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bia, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo Bia, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bia, Ev ≤ 0,5%

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware
Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе

45x90 Nat. Rett. - 18"x36" Matt Rect. 60x60 Nat. Rett. - 24"x24" Matt Rect. 30x60 Spaz. Rett. - 12"x24" Brs. Rect.		Requisiti per misura nominale N. Requirement for nominal size N.			Valore medio. Average value. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.						
		7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		Naturale Matt	Spazzolata Brushed	Reflex Full-Polished	Strutturata Textured	Str. Sp. 20mm Text. Th. ¾"		
44x88 Ref. Rett. - 17 ³ / ₈ "x34 ⁵ / ₈ " Full-P. Rect. 59x59 Ref. Rett. - 23 ¹ / ₄ "x23 ¹ / ₄ " Full-P. Rect. 29,5x59 Ref. Rett. - 11 ⁵ / ₈ "x23 ¹ / ₄ " Full-P. Rect.	60x60 Strutt. Rett. - 24"x24" Text. Rect. 30x60 Strutt. Rett. - 12"x24" Text. Rect.	± 10 mm	Norma o metodo. Norms.	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
							45x90 Strutt. Rett. - 18"x36" Text. Rect.	± 20 mm	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3%
± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.								
			± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.					
± 0,5 mm	± 5,0%	± 0,5 mm				Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.					
			ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%
ISO 10545-4	S ≥ 1800 N S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N									
			ISO 10545-6	R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 45 N/mm ²	R ≥ 45 N/mm ²	R ≥ 45 N/mm ²	R ≥ 45 N/mm ²	R ≥ 50 N/mm ²		
ISO 10545-8	≤ 175 mm ³	≤ 150 mm ³								≤ 150 mm ³	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
			ISO 10545-9	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹		
ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)	Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.									
			B.C.R.A. μ > 0,40	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0,40)	> 0,40	> 0,40	-	> 0,40	> 0,40		
ANSI A137.1:2012 (BOT 3000)	≥ 0,42 Bagnato / ≥ 0,42 Wet	≥ 0,42 WET								≥ 0,42 WET	-
			B57976-2:2002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento. Low slip risk. ≥ 36 Ascittio / ≥ 36 Bagnato / ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET	-	-	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET		
DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area	R10								R9	-
			DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification	A+B	-	-	A+B+C	A+B+C		
ISO 10545-13	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	Classe UB min Class UB min								UA	UA
			ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)	ULA	ULA	ULB	ULA	ULA		
ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)	UHA								UHA	UHB
			Pulibile. Cleanable. Nettoyable. Kann gereinigt werden. Limpiable. Моющийся.								

* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.
For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

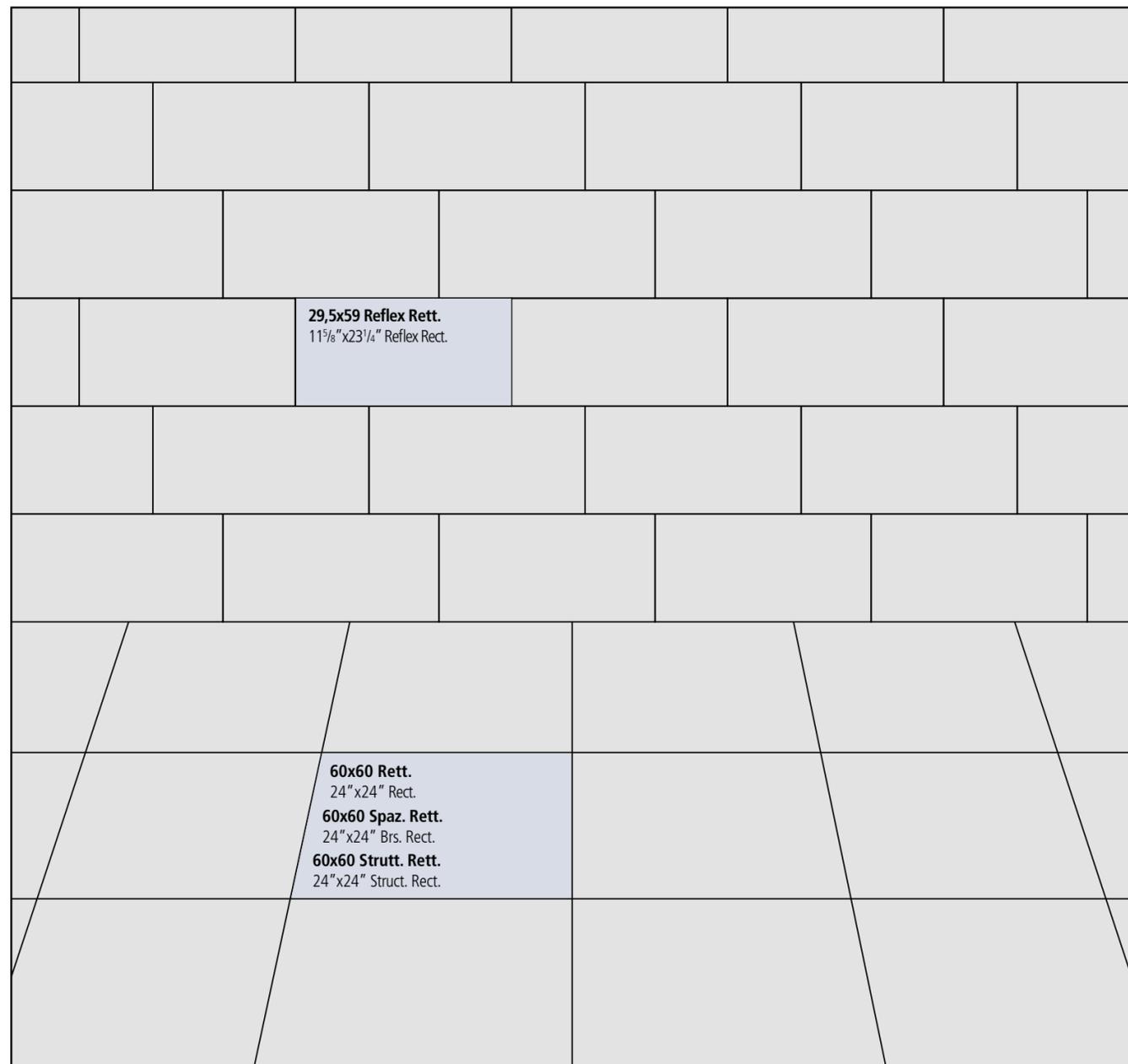
Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Universe

Combinare tra loro, le quattro finiture di Universe, suggeriscono movimento e dinamicità agli ambienti. Pavimenti e rivestimenti possono essere rivestiti in perfetta continuità oppure, come nel caso della superficie reflex, presentare soluzioni di posa sfalsate che esaltano l'abbinamento tra finiture diverse ed evitano la disomogeneità tra le vie di fuga.

Matched together, the four surface finishes of Universe, give spaces a sense of motion and dynamism. Floors and walls can be clad with a continuous effect or, using the reflex finish, with a staggered pattern exalting the combination of different finishes and eliminating the problem of uneven grout lines.

Esempio di posa. Laying pattern. Exemple de pose. Verlegebeispiel. Ejemplo de colocación. Пример укладки.



Assorties entre elles, les quatre finitions d'Universe suggèrent mouvement et dynamisme aux espaces. Les sols et les revêtements peuvent être revêtus en parfaite continuité ou bien, comme dans le cas de la surface reflex, présenter des solutions de pose en décalé qui exaltent la combinaison des différentes finitions et évitent l'inhomogénéité des joints.

Die Kombination alle vier Oberflächen von Universe verleiht den Ambienten Bewegung und Dynamik. Fussböden und Wandbeläge verlaufen in perfekter Kontinuität oder können, wie im Fall der Oberfläche Reflex, versetzt verlegt werden, wodurch der Mix der verschiedenen Oberflächen betont und Inhomogenität zwischen den Fugen vermieden wird.

Los cuatro acabados de Universe, combinados entre sí, dan movimiento y dinamicidad a los ambientes. Pavimentos y revestimientos pueden ser revestidos en perfecta continuidad o, como en el caso de la superficie reflex, seguir soluciones de colocación escalonadas que resaltan la combinación entre acabados diferentes y evitan la falta de homogeneidad entre las salidas.

Четыре вида поверхности коллекции Universe, сочетаясь между собой, придают пространствам яркий динамизм. Напольные и настенные плитки можно укладывать шов в шов или, как в случае блестящей поверхности, вразбежку для эффектного подчеркивания сочетаний разных поверхностных отделок.

Esempio di posa. Laying pattern. Exemple de pose. Verlegebeispiel. Ejemplo de colocación. Пример укладки.





Raccomandazioni e consigli riguardanti l’installazione e la manutenzione delle piastrelature Ceramiche Marca Corona



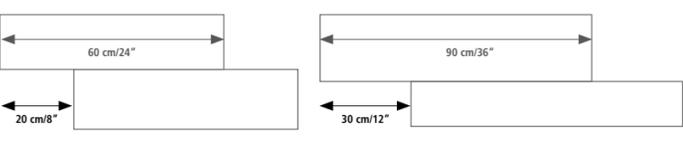
01 . PRIMA DELLA POSA IN OPERA

Il posatore, essendo l'operatore professionale che realizza la piastrellatura e che per primo “vede” e “manipola” le piastrelle deve:
1) segnalare al committente e al progettista la presenza di eventuali difetti palesi (di qualità, tono,...) presenti sul materiale ceramico;
2) attenersi a un progetto per l’installazione della piastrellatura che prevede una determinata tecnica di posa (a giunto unico, minimo oppure aperto, posa in parallelo oppure in diagonale, fughe continue oppure sfalsate,...); è certamente consigliabile che mostri al committente finale un campione rappresentativo (piastrelle solo appoggiate “a secco”) della piastrellatura, e che ne chieda l’approvazione, eventualmente per iscritto.

La stonalizzazione è una caratteristica propria di alcuni prodotti ceramici.

Ceramiche Marca Corona consiglia la posa a correre con listoni sfalsati al massimo di:

- **20 cm** per formati rettangolari con lato 60 (15x60, 30x60, etc)
- **30 cm** per formati rettangolari con lato 90 (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc)



e fuga di almeno **2,0 mm** sul **monofornato** e **2,0 ÷ 3,0 mm** sul **multifornato**.

Nel caso di **pavimenti in esterno** si suggerisce tassativamente una **posa a giunto aperto (almeno 3,0 mm di fuga)**.

02 . DURANTE LA POSA IN OPERA

Raccomandiamo di prelevare le piastrelle da scatole diverse per ottenere un miglior effetto cromatico.

Il posatore dovrà far notare in corso d’opera eventuali imperfezioni (presenza di gradini o piccoli dislivelli fra piastrelle adiacenti,...) della piastrellatura ceramica e ne chiedo, anche in questo caso, per iscritto l’eventuale autorizzazione a continuare il lavoro da parte del committente finale oppure al responsabile del cantiere.

Il committente finale dovrà assicurare, per quanto di sua pertinenza, condizioni microclimatiche e di illuminazione tali da assicurare la possibilità per il posatore di condurre le operazioni di posa in modo affidabile, controllando pertanto i materiali e l’opera in corso di realizzazione, come prescritto in precedenza.

Nel periodo compreso fra la conclusione della posa e la consegna al committente finale, la piastrellatura ceramica dovrà:

1) essere mantenuta pulita e libera da cemento, sabbia, malta e da qualsiasi altro materiale che possa causare macchie e/o fenomeni di abrasione meccanica superficiale;
2) essere protetta da danni o contaminazioni potenzialmente apportate a seguito di una prevedibile frequentazione di altri operatori edili (imbianchini, elettricisti, falegnami, etc.).

AVVERTENZA: Ceramiche Marca Corona a materiali già posato:
› **non accetta contestazioni dovuti a vizi palesi di tono e scelta;**
› **non risponde sulla qualità dell’opera piastrellata finita ma solamente sulle caratteristiche del materiale fornito.**
È bene pertanto conservare, al termine della posa, alcune piastrelle di scorta per eventuali riparazioni, o anche per disporre di un campione rappresentativo del materiale in caso di contestazione.

<p>03 . COLLAUDO DELLA PIASTRELLATURA</p>
--

Il collaudo della piastrellatura deve essere fatto dal committente finale alla presenza del posatore e del responsabile del cantiere attraverso un esame visivo con osservazione a occhio nudo (con gli occhiali, se di uso abituale) della superficie, ad una distanza di 1 m. Un “effetto” rilevabile solo con luce radente, e solo da distanza ravvicinata, magari con l’aiuto di una lente di ingrandimento, non può essere considerato un “difetto”.
Un “effetto” diventa un “difetto” quando è visibile nelle condizioni di osservazione sopra riportate.

04 . PULIZIA DI FINE CANTIERE

Il lavaggio dopo posa è una **fase di fondamentale importanza** per tutti gli interventi successivi di manutenzione. Con tale intervento si eliminano i residui di posa ed il normale sporco di cantiere come: malta, colla, pittura, sporco da cantiere di varia natura. Una volta trascorsi i **tempi di stagionatura dello stucco**, procedere quindi ad una **pulizia con detergente adeguato** attenendosi scrupolosamente alle istruzioni d’uso e diluizioni indicate sulla confezione del produttore.

a) In caso di utilizzo di stucchi di **natura cementizia** Ceramiche Marca Corona suggerisce l’uso di FILA DETERDEK (o di acidi tamponati simili, ad esclusione di prodotti contenenti acido fluoridrico) in quanto non sviluppa fumi nocivi e non aggredisce le fughe.

Applicare secondo le modalità seguenti:

- utilizzare **FILA DETERDEK** diluito 1:5 (1 litro di **FILA DETERDEK** in 5 litri di acqua possibilmente calda; **resa: 1litro/40mq**);
- spazzare bene il pavimento e quindi distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando un normale spazzettone, mop-lavapavimenti, (mocio) o uno straccio ruvido per ambienti residenziali oppure nel caso di grandi superfici frizionando con monopazzola dotata di dischi con tampone di colore bianco o verde (in funzione della necessità);
- lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell’intensità dello sporco;
- intervenire energicamente con spugna abrasiva, tipo scotch-brite bianca o verde, oppure con spazzolone con setole in nylon per superfici strutturate o nel caso di grandi superfici con monopazzola munita di disco bianco o verde ed aspira liquidi;
- raccogliere il residuo con stracci oppure aspira liquidi;
- risciacquare accuratamente con acqua tiepida o calda ripetendo l’operazione anche più volte sino all’eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo depositatosi negli interstizi delle piastrelle strutturate.

Qualora rimanesero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido a concentrazioni più elevate.

AVVERTENZA: Tale intervento può risultare aggressivo nei confronti di materiali e componenti ubicati vicino alla piastrellatura; ad esempio, soglie e davanzali di marmo, serramenti metallici, decori …; si invita pertanto a proteggere opportunamente queste parti prima di procedere alla pulizia.

b) In caso di utilizzo di stucchi di natura epossidica è indispensabile attenersi con scrupolo alle indicazioni riportate dai fornitori di prodotti per pulizia in quanto la rimozione di questo tipo di stucco, dopo l’indurimento, risulta estremamente difficile. In questo caso Ceramiche Marca Corona consiglia di aggiungere all’acqua di lavaggio circa un 10% di alcool o, in alternativa, di usare direttamente il detergente alcalino FILA PS/87 (o prodotti similari). Il FILA PS/87 va utilizzato puro (non diluito) e lasciato agire per circa 30 minuti. Successivamente occorre strofinare la superficie con spazzola leggermente abrasiva e quindi risciacquare abbondantemente con acqua.

INFORMAZIONI SPECIFICHE:

1) Nel caso di posa di prodotti **Lappati, Lucidati o Metallizzati** la pulizia di fine cantiere realizzata con detersivi di natura acida deve essere scrupolosamente testata in una piccola porzione della superficie .
2) Nel caso di prodotti **Strutturati** o con **Elevate Caratteristiche Antiscivolo** la pulizia di fine cantiere può essere ripetuta più volte, utilizzando i detersivi con concentrazioni più elevate e spazzole per la pulizia più abrasive in quanto questa tipologia di superficie tende a trattenere maggiormente lo stucco/sporco. Una adeguata pulizia consentirà di ripristinare l’aspetto estetico e di ottenere la migliore performance antiscivolo.
3) Nel caso di prodotti con **finitura naturale**, Ceramiche Marca Corona **NON consiglia l’uso di prodotti impregnanti/filmogeni** in quanto non necessario ed anche perché l’eccesso di prodotto impregnante, se non rimosso correttamente, potrebbe trattenere lo sporco con più facilità.
4) **Nel caso in cui tale pulizia debba essere fatta dopo che il pavimento è stato usato**, prima del trattamento con il prodotto acido, togliere con appositi **detersivi a base alcalina**, tipo **FILA PS/87**, eventuali presenze di sostanze grasse o similari.

05 . UTILIZZO E MANUTENZIONE

La **durabilità** di una superficie piastrellata dipende anche dal modo in cui viene usata e tenuta; quindi anche il committente finale ha un ruolo molto importante affinché una piastrellatura possa mantenere nel tempo la propria qualità estetica e tecnica.
A tale riguardo sono necessarie alcune precauzioni, dettate dal buon senso, oltre che dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali installati che riguardano:

5.1. PRODOTTI PER LA PULIZIA

Se sono state rispettate le regole di pulizia dopo la posa trattate finora, la manutenzione ordinaria, cioè la pulizia quotidiana per la

rimozione dello sporco causato dal passaggio e dall’uso in generale della superficie piastrellata, non crea alcun problema.
Una CORRETTA PULIZIA viene semplicemente effettuata mediante strofinaccio o spugna inumidita in una soluzione diluita di un **comune detergente neutro per piastrelle** seguendo le istruzioni d’uso e diluizioni indicate sulla confezione dal produttore.
Periodicamente (soprattutto quando la superficie appare di aspetto differente da quello originale risultando, in genere, di aspetto più brillante oltre al fatto che trattiene, in modo anomalo, qualunque tipo di agente macchiante) eseguire un **“lavaggio sgrassante” con detergente alcalino**, seguito da una fase di risciacquo accurato.
In particolari condizioni d’uso (legate alla natura del detergente utilizzato e/o degli agenti macchianti che vengono comunemente in contatto con il materiale ceramico,...) ed ambientali (materiale posato all’esterno,...), in sostituzione del lavaggio sgrassante è preferibile un **“lavaggio disincrostante” con detergente acido** seguito da una fase di accurato risciacquo.

Ceramiche Marca Corona consiglia:

QUOTIDIANAMENTE di:

- asportare bene la polvere con apposite scope, panni di lana o aspirapolvere;
- lavare con FILACLEANER (detergente neutro a basso residuo) in diluizione 1:200 (una tazzina in un secchio da 5 litri d’acqua) utilizzando uno straccio umido che andrà sciacquato spesso nella soluzione.

ATTENZIONE:

Se il pavimento, dopo qualunque tipo di lavaggio, presenta segni di passaggio dello straccio, lavare bene con acqua pulita, sciacquando spesso e strizzando bene lo straccio.
Non eccedere mai nella quantità di detersive da diluire in acqua, a meno che il pavimento non risulti molto sporco e si preveda un risciacquo al termine.

PERIODICAMENTE di:

eseguire un lavaggio sgrassante con FILA PS/87 in diluizione 1:20 in acqua (possibilmente calda in quanto ne aumenta l’efficienza) seguito da una fase di accurato risciacquo; oppure nel caso in cui sia più efficace un lavaggio disincrostante, utilizzare FILA DETERDEK in diluizione 1:20 in acqua (possibilmente calda in quanto ne aumenta l’efficienza) seguito da una fase di accurato risciacquo.

ATTENZIONE:

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio sgrassante e/o disincrostante a concentrazioni più elevate. L’operatore incaricato a questo intervento di manutenzione dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica su una porzione limitata di materiale. Per grandi superfici è consigliabile l’utilizzo di macchine lavasciuga e di un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluito da 1:100 a 1:200, in base alle necessità.

5.2. METODI PER LA PULIZIA

Nella pulizia, limitare al massimo, e sempre con molta cautela l’uso di mezzi fortemente abrasivi soprattutto per piastrelle con superficie liscia (soprattutto con finitura lucida e/o satinata) in quanto possono essere maggiormente esposte ad effetti visibili dovuti a graffi, opacizzazioni, scalfitture,...

5.3. LA PROTEZIONE DALLO SPORCO ABRASIVO

Certi tipi di sporco (sabbia,...) aumentano l’effetto abrasivo del traffico pedonale quindi bisogna mantenere la pavimentazione il più pulita possibile prevenendo la presenza di questo sporco, trasportato generalmente dall’esterno, predisponendo dei dispositivi di assorbimento sporziata ed umidità (stuovini fissi oppure mobili in funzione della destinazione d’uso del locale) all’ingresso per tutta la larghezza dell’entrata.

<p>AVVERTENZA:</p> <p>I suggerimenti illustrati in precedenza sono frutto di ricerca, verifica in laboratorio ed esperienza pluriennale. Tuttavia le caratteristiche di pulibilità dei materiali variano in modo significativo per le diverse modalità di installazione, condizioni d’uso, tipologie di superficie e ambiente. In linea generale, all’aumentare delle caratteristiche di antiscivolosità delle piastrelle aumentano le difficoltà di pulizia. L’operatore incaricato dell’intervento di manutenzione e pulizia dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica (possibilmente su una porzione di materiale non posato) per ogni singolo tipo di intervento.</p> <p>In caso di condizioni di errata installazione o di pulizie effettuate in modo inadeguato, Ceramiche Marca Corona declina ogni responsabilità in merito all’efficacia delle operazioni di pulizia e manutenzione. Resta inteso che Ceramiche Marca Corona non può essere ritenuta responsabile per eventi, danni o difetti dovuti ad errata installazione, negligente pulizia e manutenzione, o inadeguata scelta della tipologia dei materiali installati rispetto alla destinazione d’uso.</p> <p>La lastra in gres porcellanato può essere posata a secco, su sottofondi di ghiaia o sabbia o, in alternativa, in posa sopraelevata. Per quest’ultimo campo di applicazione la struttura di sostegno è composta da supporti portanti prefabbricati, in polipropilene di tipo fisso, regolabile o autolivellante, che permettono la realizzazione di pose del piano finito da un minimo di 12 mm fino ad un massimo di 100 mm. Grazie ad un peso di 47,00 kg/m2, la lastra può essere posata su coperture piane consentendo di ottenere un carico ridotto su balconi e solai.</p> <p>La posa sopraelevata (altezza massima 100 mm), inoltre, permette l’ispezione degli elementi sottostanti al piano di calpestio ed un intervento rapido senza onerosi lavori di muratura.</p>

Per maggiori informazioni riguardo suggerimenti di posa e manutenzione contattare il supporto tecnico nel sito www.maracorona.it

Recommendations relating to installation and maintenance of Ceramiche Marca Corona



01 . BEFORE INSTALLATION

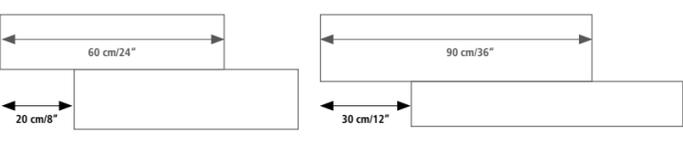
As the professional figure responsible for creating the tiling and the first to “see” and “handle” the tiles, the person laying the tiles must:

1) Notify the client and designer of any obvious defects (quality, tone,...) in the tiles;
2) Follow a tiling plan which specifies a particular installation technique (closed, minimal or open joint, laying in parallel or diagonal, continuous or staggered joints, ...); before proceeding with installation, it is recommended that the installer shows the final customer a representative sample of the tiles to be installed (by laying them down in the intended installation pattern without using any grout) and asks for verbal, or better still, written approval.

The mellow patina giving the tile surface different hues is a characteristic feature of some ceramic products.

Ceramiche Marca Corona recommends an installation pattern offsetting the planks at the most of the:

- **20 cm/ 8”** for rectangular sizes with 60 cm/24” side (6”x24”, 12”x24”, etc);
- **30 cm/12”** for rectangular sizes with 90 cm/36” side (6”x36”, 9”x36”, 18”x36”, etc)



and leave at least joints of at **2,0mm** in width when laying a **single sized and obligatory 2,0÷3,0mm** when laying a combination of the both sizes. For **outdoor floor** recommends **open joint installation (at least 3,0mm)**.

02 . DURING INSTALLATION

To obtain the best chromatic effects, alternate tiles from different boxes.

During installation, the installer must point out the presence of any imperfections on the tiled floor (presence of steps or uneven levels between adjacent tiles etc....) and the installer must ask for official written authorisation to proceed with the work from the final customer or from the foreman responsible for the works.

The final customer must also provide an assurance that the lighting and micro-climatic conditions at the workplace are sufficiently good to allow the installer to lay the tiles correctly, and the installer must check the ceramic materials and the installation procedure, as stated above. Between the installation and the consignment to the final customer, the ceramic tiling must:

1) be kept clean and free from any cement, sand or other dirt residue which can cause stains and/or mechanical abrasion to the surface;
2) be protected from any damage caused by the presence of other operators (painters, electricians, carpenters, etc.).

WARNING: Once the ceramic tiles have been installed, **Ceramiche Marca Corona:**

› **do not accept responsibility for complaints relating to manifest faults of shade and quality;**
› **will not be liable for the quality of the tiled surface but only for the quality characteristics of the supplied material.**
On completion of the installation it is advisable to keep some spare tiles aside, should some tiles need to be replaced or as a representative sample of the material in case of complaints.

<p>03 . TESTING OF THE TILED SURFACE</p>

The testing of the tiled surface must be done by the final customer in the presence of the installer or the foreman responsible for the works and consists of a visual examination (naked eye and/or with glasses if normally worn) of the surface from a distance of 1 meter. An “effect” which is only visible close-up or with grazing light, perhaps with the use of a magnifying glass cannot be considered a “defect”. An “effect” becomes a “defect” only when clearly visible under the conditions stated above.

04 . CLEANING AFTER INSTALLATION

The cleaning of the entire flooring after installation is of **vital importance** for all subsequent maintenance procedures. **Cleaning eliminates residues** as well as dirt such as cement, glue, paint and other kinds of dirt...
Once the grout has aged properly, the cleaning using a suitable detergent can begin, but must be carried out in strict accordance of the instructions of use and inclusion percentages stated by the manufacturer of the detergent.

a) Ceramiche Marca Corona recommends **FILA DETERDEK** (or any other equivalent buffered non organic acid cleaner, with the exclusion of hydrofluoric acid) for the removal of cementitious grout residues.
Follow instructions below:
- use **FILA DETERDEK** diluted 1:5 (1 litre **FILA DETERDEK** in 5 litres of hot water, **result: 1litre/40Sq meter**);
- sweep the floor accurately, and wet the grout joints with water to protect them from the corrosive action of the acid;
- sweep the floor and then spread the diluted acid solution evenly using a scrubbing-brush, a mop or a rough cloth for residential floors, while larger surfaces should be cleaned using a single-brush equipped with white or green buffering disks (depending on the necessity);
- leave the detergent to act for a few minutes depending on the amount and type of dirt;
- use an abrasive sponge such as a white or green scotch-brite or a scrubbing-brush with nylon bristles for textured surfaces, or, in the case of large surfaces with a single-brush equipped with green disks and liquid suction capability;
- collect any residue using a cloth or the liquid suction equipment;
- rinse with lukeworm or hot water repeating the operation more than once until complete elimination of any rim or dirt residue present on the cavities of textured tiles.

Should some areas of the floor remain dirty, repeat the acid washing with a higher concentration of cleaner.

WARNING: This procedure can be aggressive towards materials and objects placed close to the tiled surface; for example doors and window sills made of marble, metallic shutters, decors...; it is advisable to protect these materials before proceeding with the cleaning.

b) For the removal of epoxy grout residues it is absolutely necessary to follow carefully the indication of the cleaner manufacturer, as this can be particularly challenging. Marca Corona recommends warm water and 10% of alcohol or, as an alternative, an alkaline cleaner like FILA PS/87 (or equivalent). PS/87 should be applied not diluted on the floor, and let act for about 30 minutes. Then scrub the floor with an abrasive brush and rinse with abundant water.

SPECIFIC INSTRUCTIONS:

1) For **Polished, Semi-Polished and Metallic** porcelain any acid cleaner should be tested on a small area, before cleaning the entire floor.
2) **Textured porcelain**, or products with **high anti-slippery characteristics** may be cleaned several times, utilizing increasing concentrations of detergent and a more abrasive brush, as this type of products may retain more dirt and grout residues. Proper cleaning will restore the original beauty of the product and its anti-slippery characteristics.
3) **Matte finish** products (non-polished) should not be sealed. If not properly removed, an excess of sealer could actually cause the floor to retain dirt faster.
4) **For used floors**, before performing any acid cleaning, it is important to remove all the organic residues (grease and similar) with an **alkaline detergent**, like **FILA PS/87** or equivalent.

05 . USE AND MAINTENANCE

The **durability** of a tiled surface depends on the way it is used and maintained; therefore the final customer plays a key role in the preservation of the technical and aesthetic performance of a tiled surface over time.
To such extent, it is necessary to take some precautions, relying on good sense as well as on the knowledge of the installed materials, specifically:

5.1. CLEANING PRODUCTS

If all the above stated installation instructions have been adhered to, ordinary maintenance, that is to say everyday cleaning for the removal of the dirt caused by the use of tiled surface, will not cause any problem.

A PROPER CLEANING consists in using a wet cloth or a sponge with a commonly used **neutral detergent for ceramic tiles** and following the manufacturer instructions.

Occasionally, in particular when the surface has a different appearance to when it was first laid, a shinier appearance, as it has, somehow, been contaminated by staining agents, it is advisable to carry out a **“degreasing washing”** of the floor using an **alkaline detergent** and then rinse with an abundance of water.

In certain conditions of use (depending on the type of detergent used and/or on the staining agents present on the floor) and in special climatic conditions (for example outdoor floors) it is preferable to carry out a **“descaling washing”** of the floor with an **acid detergent** and then rinse with an abundance of water.

Ceramiche Marca Corona recommends:

DAILY:

› Remove dust by sweeping the floor and using suitable brooms, woollen clothes and/or a vacuum-cleaner;
› Wash the floor using FILACLEANER (neutral low-residue detergent) diluted 1:200 (a small coffee cup in a bucket with 5 litres of water) using a wet cloth which must be frequently rinsed in the solution;

WARNING

If, after any kind of washing, the floor shows residual marks, wash the floor rinsing frequently and with an abundance of water. Never use excessive amounts of detergent unless the floor is particularly dirty and correct rinsing of the floor is anticipated during cleaning.

AT REGULAR INTERVALS:

Carry out a degreasing washing using FILA PS/87 diluted in water (1:20) (if possible in hot water as it increase effectiveness) then rinse with an abundance of water; or, where a descaling washing proves necessary, use FILA DETERDEK diluted in water (1:20) (if possible in hot water as it increase effectiveness) then rinse with an abundance of water.

WARNING:

Should some areas of the floor remain dirty, repeat the descaling washing with a higher concentration of cleaner.
The operator in charge of this maintenance procedure must always test the solution on a small area of the floor.
For large surfaces, the use of washer-drying machines is recommended, as well as neutral detergents such as FILACLEANER diluted in water from 1:100 to 1:200 depending on the needs.

5.2. CLEANING METHODS

During cleaning, it is advisable to reduce the use of strongly abrasive cleaning methods to an absolute minimum, especially on tiles with a smooth texture (glossy and/or satin finish), as they can be more vulnerable to scratches and loss of brilliance.

5.3. PROTECTING AGAINST ABRASIVE DIRT

Some types of dirt, for example sand, increase the abrasive effect of pedestrian traffic on the surface, therefore, it is recommended to keep the floor as clean as possible in order to prevent the build-up of this kind of dirt from outside. We recommend the use of a doormat designed to retain moisture (fixed or mobile doormats depending on the destination of use of the area) and to place it to so as to cover the entire length of the entrance.

WARNING:

The recommendations above are the result of laboratory research and years of experience in the industry. However, the cleanability of a material can vary considerably depending on the installation, conditions of use, types of surface and area. Generally speaking, the more the anti-slip feature of a tile increases the more difficult the cleaning will be. The operator in charge of the cleaning and maintenance procedures must always carry out an empirical examination on a small section of the surface prior to any type of cleaning and/or maintenance operation. In case of particularly difficult conditions of use, incorrect installation and/or wrong cleaning, **Ceramiche Marca Corona** will not be liable for the effectiveness of cleaning and maintenance procedures.

It is understood that **Ceramiche Marca Corona** will not be liable for any events, damages and/or faults on the surface caused by incorrect installation, neglectful cleaning and maintenance and/or inadequate selection of the installed materials with respect to the destination of use. Porcelain stoneware slabs can be applied, using the dry installation system, onto gravel and sand substrates; slabs can also feature a raised installation system. For this application, the support structure consists in polypropylene prefabricated load-bearing supports, they can be fix, adjustable or self-leveling and allow for installation from a minimum height of 12mm up to a maximum of 100mm. Thanks their reduced weight of 47.00kg/m², slabs can be applied onto flat surfaces causing less bearing stress on balconies and attics. The raised installation (maximum height 100mm) allows for an easy inspection of the elements housed under the foot plan without the need for burdensome work.

For further information relevant to installation and maintenance of ceramic tiles, please contact the technical support on the website <http://www.maracorona.it>

Conseils de pose et d’entretien pour le carrelage Ceramiche Marca Corona



01 . AVANT LA MISE EN ŒUVRE

Le carreleur étant le professionnel qui s’occupe de la pose du carrelage, est le premier à « voir » et à « manipuler » les carreaux. Il est donc tenu à :

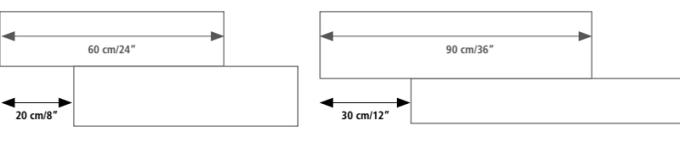
- Signaler au maître d’œuvre et au concepteur la présence d’éventuels défauts évidents, (de qualité ou de couleur) visibles avant la pose, du matériel.
- Respecter le mode d’emploi lors de l’installation d’un carrelage qui prévoit un système de pose bien précis (dimensions des joints, serrés ou non, continus ou décalés, pose en parallèle ou en diagonal, ….); nous lui conseillons de faire visionner au destinataire final un échantillon. représentatif (carreaux juste posés à sec sur le sol) du carrelage et qu’il demande à ce qu’il soit approuvé, par écrit s’il le faut.

Le dénuançage est une caractéristique de certains produits en céramique.

Pour les carreaux rectangulaires **Céramique Marca Corona** conseille de poser le carrelage à joints coupés avec un décalage de maximum un tiers de la longueur :

- 20 cm pour les formats rectangulaires de 60 de côté (15x60, 30x60, etc.)

- 30 cm pour les formats rectangulaires de 90 de côté (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc.)



et un joint de **2 mm** minimum en cas de **format unique** et de **2 à 3 mm pour le multi-formats**. Pour les **sols extérieur**, vous devez impérativement **laisser un joint (3 mm minimum)**.

02 . PENDANT LA MISE EN OEUVRE

Nous vous conseillons d’ utiliser les carreaux de différentes boîtes afin d’obtenir un meilleur effet chromatique.

Il appartient aussi au carreleur de signaler, lors de la mise en ouvre, la présence d’éventuelles imperfections du carrelage (p.ex. une mauvaise dénivellements des carreaux) et dans ce cas, avant de continuer la pose, il doit obtenir une déclaration écrite signée par l’utilisateur final ou le responsable du chantier qui l’autorise à poursuivre le travail.

Pour ce qui concerne sa compétence, le maître d’œuvre devra garantir des conditions microclimatiques et d’éclairage optimaes afin de permettre au carreleur la réalisation de la pose de manière adéquate selon le règles de l’art, de pouvoir vérifier à tout moment la bonne qualité des matériaux et des travaux comme on lui a été demandé de faire.

Durant la période comprise entre la fin de la pose et la livraison au destinataire final, le carrelage doit être:

- Conservé propre et dégagé de tous résidus de ciment, sable, mortier et tout autres matériaux qui peuvent tâcher ou provoquer une usure ou abrasion superficielle.
- Protégés des risques de dégâts ou contacts entraînés par la fréquentation des ouvriers qui ont accès au chantier (peintres, électriciens, menuisiers, etc…).

IMPORTANT :

Après la pose, Ceramiche Marca Corona :

› **N’accepte aucunes réclamations concernant des vices évidents de couleur et de qualité**

› **Ne peut pas être tenue responsable de la qualité du resultat final du travail mais uniquement des caractéristiques techniques de la tournée.**

Il est donc vivement conseillé de conserver quelques boîtes supplémentaires qui pourront être utilisées pour d’éventuelles réparations ou tout simplement comme preuve d’échantillon en cas de réclamations.

03 . CONTROLE DU CARRELAGE

Le contrôle définitif du carrelage sera fait par le destinataire final en la présence du carreleur et du responsable du chantier ,un examen visuel de la surface à l’œil nu à 1 mt de distance.

Si une imperfection n’est visible qu’avec un éclairage rapproché ,à une distance très proche ou même à la loupe, cela ne peut pas être considéré comme un « défaut ».

Un « effet » devient un « défaut » uniquement aux conditions d’observation indiquées ci-dessus.

04 . NETTOYAGE FIN DE CHANTIER

Le nettoyage après la pose représente une **phase d’importance fondamentale** pour tous les travaux d’entretien successifs. Ce nettoyage débarrasse les résidus de pose et les saletés de chantier typiques telles que : coulis, colle, peinture, salissure de chantier de type différent…

Procédez au **nettoyage à l’aide d’un nettoyant approprié** en suivant bien les instructions d’emploi et de dilution sur l’emballage du fabricant.

- En cas d’emploi de mortiers à **base de ciment**, Ceramiche Marca Corona vous recommande d’utiliser FILA DETERDEK (ou tout produit similaire à base d’acides tamponnés, à l’exclusion de produits à base d’acide fluorhydrique) car non toxique et non corrosif pour les joints.
- Mode d’emploi :
- Utiliser **FILA DETERDEK** dilué à raison de 1:5 (1 litre de **FILA DETERDEK** en 5 litres d’eau de préférence chaude ; **rendement :** **1litre/40 mètres carrés**) ;
 - Bien aspirer le sol , répartir uniformément la solution acide diluée en utilisant un balai-brosse ordinaire, une raclette ou une serpillière rêche
 - Laisser agir quelques minutes selon l’intensité de la saleté ;
 - Frotter énergiquement avec une éponge Scotch-Brite blanche ou verte , une brosse à poils en nylon ,en cas de surfaces structurées ou en cas de grandes surfaces, une monobrosse pourvue de disque blanc ou vert ;
 - Récupérer le résidu à l’aide de serpillères ou d’un aspirateur de liquides ;
 - Rincer abondamment à l’eau tiède ou chaude et répéter l’opération autant de fois que nécessaire pour éliminer les taches ou les résidus des interstices des carreaux structurés.

Si nécessaire, répétez le lavage à base d’acide à des concentrations plus élevées.

AVERTISSEMENT :

Cette action peut « attaquer » les matériaux et les composants à proximité des carreaux ; par exemple, seuils et bords de marbre, fermetures métalliques, décors, etc. ; nous vous préconisons donc de protéger ces parties de façon appropriée avant le nettoyage.

- Lors de l’emploi de mortier-colle ou joint époxy, il est indispensable de se conformer aux instructions du fabricant de produits pour le nettoyage car l’élimination de ce type de mortier, après son durcissement, est extrêmement difficile. Dans ce cas là, Ceramiche Marca Corona recommande d’ajouter à l’eau de lavage 10% environ d’alcool ou d’utiliser directement le nettoyant alcalin FILA PS/87 (ou produits similaires). Le nettoyant FILA PS/87 doit être utilisé pur et le laisser agir environ 30 minutes . Il faut ensuite frotter la surface avec une brosse légèrement abrasive et rincer abondamment à l’eau.

INFORMATIONS SPECIFIQUES :

- Pour** le nettoyage « fin de chantier » de carrelages émaillés ou métallisés, tester le produit acide sur une petite portion de la surface.
- En cas de produits **structurés** ou avec **des caractéristiques antidérapantes élevées**, le nettoyage fin de chantier peut être répété plusieurs fois à l’aide de nettoyants à concentrations plus élevées et de brosses abrasives . Un nettoyage approprié permettra de retrouver l’aspect esthétique d’origine et les meilleures performances antidérapantes.
- En cas de produits avec **finition naturelle**, Ceramiche Marca Corona **DECONSEILLE l’emploi de produits d’imprégnation** car non nécessaires, et risquant d’encrasser le carrelage.
- En cas de nettoyage d’un sol qui a déjà eu du piétinement**, éliminez toute présence de substances grasses ou similaires à l’aide de **nettoyants alcalins spécifiques** tels que **FILA PS/87, avant le nettoyage avec un produit acide.**

05 . EMPLOI ET ENTRETIEN

La **durée de vie** d’une surface carrelée dépend de son utilisation et de son entretien. A ce propos quelques précautions sont nécessaires, imposées par le bon sens ainsi que par la connaissance des caractéristiques des matériaux installés concernant :

5.1 NETTOYAGE

Le soin apporté chaque jour à l’entretien des carrelages par son utilisateur préserve l’aspect esthétique et les qualités spécifiques du produit.

Ceramiche Marca Corona recommande :

QUOTIDIENNEMENT de :

- Balayer ou aspirer toutes salissures présentes sur la surface des sols.
- Laver à l’aide de FILACLEANER (dilué à raison de 1 :200 (une petite tasse dans un seau de 5 litres d’eau) ou un produit similaire neutre non gras , en utilisant une serpillière humide qui sera souvent rincée dans la solution ;

ATTENTION :

Si les carreaux, après tout type de lavage, montrent les marques de la serpillère, il faut rincer abondamment avec de l’eau claire, en tordant à fond la serpillière.

PERIODIQUEMENT :

Effectuer un lavage dégraissant avec FILA PS/87 en dilution à raison de 1:20 en eau (de préférence chaude car son efficacité augmente) suivi par un rinçage très soigné ; ou en cas de lavage désincrustant, utiliser FILA DETERDEK en dilution à raison de 1:20 en eau (de préférence chaude car son efficacité augmente) suivi par un rinçage très soigné.

ATTENTION :

En présence de zones pas encore parfaitement propres, répétez le lavage dégraissant et/ou désincrustant à des concentrations plus élevées.

Le préposé à ce type d’entretien devra toujours faire au préalable un test sur un petite portion de matériau.

Pour des grandes surfaces il est préférable d’utiliser des laveuses et sècheuses ainsi qu’un nettoyant neutre, tel que FILACLEANER dilué de 1:100 à 1:200 selon les exigences.

Selon la dureté de l’eau de votre région , procédez périodiquement à un nettoyage acide avec FILA DETERDEK ou similaire ,suivi d’un soigneux rinçage.

5.2. METHODES DE NETTOYAGE

Lors du nettoyage, limitez autant que possible, l’emploi de moyens très abrasifs pour les carreaux à surface lisse (surtout avec finition brillante et/ou satinée).

5.3. LA PROTECTION DE LA SALETE ABRASIVE

Certains types de salissure(exemple: sable) augmentent l’effet abrasif du piétinement. Essayer par conséquent de maintenir le sol le plus propre possible et de prévenir ces salissures, véhiculées généralement de l’extérieur, en aspirant ou balayant régulièrement la surface du carrelage, et en installant un paillason fixe ou mobile (selon la destination d’emploi du local) sur toute la largeur de l’entrée.



AVERTISSEMENT :

Les suggestions illustrées précédemment sont le fruit de recherches, de tests effectués en laboratoire et de plusieurs années d’expérience.

Cependant, la facilité d’entretien et de nettoyage des carrelages en céramique peuvent varier de manière significative en fonction de la pose, des conditions d’emploi, des types de surface et de l’environnement.

En règle générale, plus la fonction antidérapante des dalles de carrelage est accentuée, plus elles sont difficiles à nettoyer. L’opérateur chargé de l’intervention d’entretien et de nettoyage doit toujours procéder à un contrôle préliminaire (si possible sur une portion de carrelage non posé) pour tous les types d’intervention à effectuer.

En cas de conditions d’emploi particulièrement lourdes, de pose erronée ou d’entretien inapproprié, **Ceramiche Marca Corona** décline toutes responsabilités quant à l’efficacité des opérations de nettoyage et d’entretien.

Il est également entendu que **Ceramiche Marca Corona** ne peut être tenue responsable de phénomènes, dommages ou défauts dus et/ou provoqués suite à une pose erronée, l’absence d’entretien ou un nettoyage inapproprié, ou au choix du type de matériau installé eroné par rapport à l’application et à son emploi réel.

Porcelain stoneware slabs can be applied, using the dry installation system, onto gravel and sand substrates, slabs can also feature a raised installation system. For this application, the support structure consists in polypropylene prefabricated load-bearing supports, they can be fix, adjustable or self-leveling and allow for installation from a minimum height of 12mm up to a maximum of 100mm. Thanks their reduced weight of 47.00kg/m², slabs can be applied onto flat surfaces causing less bearing stress on balconies and attics. The raised installation (maximum height 100mm) allows for an easy inspection of the elements housed under the foot plan without the need for burdensome work.



Pour de plus amples informations ou suggestions concernant la pose et l’entretien, consultez le support technique sur le site www.marccorona.it

Empfehlungen und tips für die verlegung und pflege der Keramischen fliesen von Marca Corona



01 . VOR DER VERLEGUNG

Der Fachmann, der die Verfliesung vornimmt und der als erster die Fliesen "zu Gesicht bekommt" und sie "verarbeitet", muss:

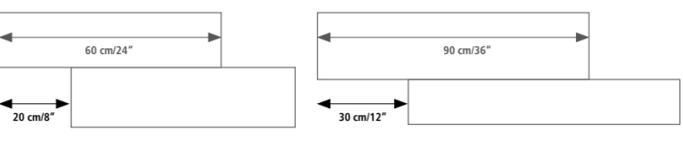
- Den Auftraggeber und den Planer auf vorhandene Fehler (der Qualität, des Tons ...) der Fliesen hinweisen;
- Sich bei der Verlegung der Fliesen an die Vorgabe halten, welche eine bestimmte Verlege-Technik bzw. -Norm (fugenlos, minimaler oder offener Fuge, Parallel- oder Diagonalverlegung, durchgängige oder versetzte Fuge...) vorgibt. Es wird empfohlen, dem Endauftraggeber ein repräsentatives Muster (z.B. Fliesen am Boden gelegt) des Bodenbelags vorzulegen und sich dafür mündlich, eventuell sogar schriftlich, seine Genehmigung einzuholen.

Die Schattierungen sind Charaktereigenschaft einiger keramischer Produkte.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt eine fortlaufende Verlegung mit maximal

- 20 cm Versetzung für rechteckige Formate mit Seite 60 (15x60, 30x60 , etc.)

- 30 cm Versetzung, für rechteckige Formate mit Seite 90 (11x90, 15x90 , 22,5x90 , 45x90 , etc.).



Es wird auch eine Fuge von mindestens **2,0mm** generell und **2,0+3,0mm** bei Kombibelaage.

Bei **Verlegungen in Außenbereichen** empfehlen wir nachdrücklich eine **Verlegung mit offener Fuge (mindestens von 3,0mm)**.

02 . WÄHREND DER VERLEGUNG

Die Fliesen sollten aus unterschiedlichen Kartons genommen werden, um den besten Farbeffekt zu erhalten.

Während der Verlegung muss der Verleger auf mögliche Mängel (z.B. Ueberzaehne oder leichte Hoehenversetze von nebeneinander liegenden Fliesen) hinweisen und sollte auch in diesem Fall möglichst schriftlich eine Bewilligung beim Auftraggeber oder der Bauaufsicht einholen, um mit der Arbeit fortfahren zu können.

Der Endauftraggeber muss, soweit es in seinem Kompetenzbereich liegt, für entsprechenden Licht- und Klimaverhältnisse sorgen, so dass der Verleger das zu verlegende Material bzw. seine Arbeit, wie vorher beschrieben, korrekt und sorgfältig ausführen kann.

In der Zeit nach Abschluss der Verlegung und bis der Übergabe an den Endauftraggeber muss der Fliesenbelag:

- Sauber und frei von Zement, Sand, Mörtel und sonstigem Material gehalten werden, das Flecken und/oder oberflächlichen mechanischen Abrieb verursachen könnte;
- Vor möglichen Beschädigungen durch andere Arbeiter auf dem Bau wie Maler, Elektriker, Schreiner usw. geschützt werden.

HINWEIS:

Bei bereits verlegtem material:

- › **Aktiziert Ceramiche Marca Corona in bezug auf offensichtliche farb- und qualitätsmängel keine beanstandungen mehr;**
- › **Haftet Ceramiche Marca Corona nicht für die qualität der ausgeführten verlegung, sondern lediglich für die eigenschaften des gelieferten materials.**

Nach abschluss der verlegung sollten einige fliesen für mögliche reparaturen oder auch im falle von beanstandungen als repräsentative muster beiseite gelegt werden.

03 . ÜBERGABE UND ABNAHME DES FLIESENBELAGS

Die Abnahme muss vom Endauftraggeber in Anwesenheit des Verlegers und des Bauverantwortlichen durch eine mit bloßem Auge (ev. mit Brille, wenn diese gewohnheitsmäßig getragen wird) durchgeführten optischen Prüfung der Oberfläche aus einer Distanz von 1 mt. erfolgen.

Ein nur unter Streiflicht und aus nächster Nähe, möglicherweise mit Hilfe eines Vergrößerungsglases, erkennbarer "Effekt" kann nicht als Defekt (Mangel)" betrachtet werden.

Ein "Effekt" wird nur dann zu einem "Defekt" (Mangel), wenn er unter den oben genannten Betrachtungsverhältnisse festgestellt wird.

04 . ENDREINIGUNG DES ARBEITSBEREICHES

Die **Endreinigung** nach der Verlegung ist für alle weiteren Pflegemaßnahmen von **grundlegender Bedeutung**. Damit werden sämtliche Überreste der Verlegung sowie normaler Schmutz der Baustelle entfernt: z.B. Mörtel, Kleber, Farbreste, Baustellenschmutz unterschiedlicher Natur...

Nach kompletter Aushärtung der Fuge muss der Belag mit geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt werden. Dabei sollte man sich sorgfältig an die Anwendungshinweise und die vom Hersteller angegebenen Verdünnungsverhältnisse halten.

a) Beim Einsatz von **zementhaltigem Fugenmasse** empfiehlt Ceramiche Marca Corona die Verwendung von FILA DETERDEK (oder ähnliche säuregepufferten Reinigungsmittel ausgenommen Produkte die Fluorwasserstoffsäure enthalten), insofern dieses Produkt weder schädliche Dämpfe freisetzt noch die Fugen angreift.

Dies ist wie folgt anzuwenden:

- FILA DETERDEK** im Verhältnis 1:5 (1 Liter **FILA DETERDEK** in 5 Liter möglichst heißem Wasser; **Ergiebigkeit: 1 Liter/40 Qm**) verdünnt verwenden;
- Den Boden gründlich kehren und dann die verdünnte Säurelösung gleichmäßig mit einem normalen Schrubber, einem Wischmopp oder einem rauen Lappen für Wohnbereiche verteilen oder im Fall von große Oberflächen den Boden mit einer rotierenden Einbürste mit einem weißen oder grünen Kissen (je nach Anforderung) abreiben;
- Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten einwirken, je nach Grad der Verschmutzung;
- Arbeiten Sie kräftig mit einem weissen oder gruenen Scotch-Brite-Schwamm oder mit einer Nylonbürste für strukturierten Oberflächen oder einer Einbürste mit weisser oder grüner Scheibe und Flüssigkeitssauger;
- Rückstände mit einem Lappen oder Flüssigkeitssauger abnehmen;
- Mit ausreichend klarem und heißen Wasser nachspülen, den Ablauf ruhig auch mehrere Male wiederholen, bis keine Schmutzspuren oder –Rückstände in den Zwischenräumen der strukturierten Fliesen mehr vorhanden sind.

Sollten Bereiche übrig bleiben, die nicht ausreichend gereinigt sind, bitte die Reinigung mit einer erhöhten Säurekonzentration erneut ausführen.

HINWEIS:

Diese Maßnahme könnte auf Material in der Umgebung der Fliesen wie z.Bsp. Schwellen und Fensterbretter aus Marmor, Metalltüren und –fenster, Dekore etc. eine aggressive Wirkung ausüben. Aus diesem Grund empfehlen wir diese Stellen abzudecken und zu schützen und mit der Reinigung, wie sie vorangehend beschrieben ist, fortzufahren.



- Bei Einsatz von epoxidhaltiger **Fuge** halten Sie sich bitte sorgfältig an die Reinigungsanweisungen, die vom Hersteller auf dem Produkt aufgebracht sind. Nach dem Aushärten gestaltet sich die Reinigung äußerst schwierig. In diesem Fall empfiehlt Ceramiche Marca Corona dem Reinigungswasser ungefähr 10% Alkohol zugeben oder alternativ direkt mit einem alkalischen Reinigungsmittel FILA PS/87 (oder ähnliche Produkte) zu reinigen. FILA PS/87 wird unverdünnt aufgetragen und sollte ca. 30 Minuten einwirken. Anschließend die Oberfläche mit einer leicht scheuernden Bürste bearbeiten und mit ausreichend Wasser nachwischen.

SPEZIELLE INFORMATIONEN:

- Sind **gläppte, glänzende oder metallisierende** Produkte verlegt wird die Endreinigung mit säurehaltigen Reinigern durchgeführt. Zuvor muss jedoch an einer kleinen Stelle die Wirkung getestet werden.
- Bei **strukturierten** oder **rutschsicheren** Produkten kann die Endreinigung einige Male mit hochkonzentrierten Reinigern und Bürsten für eine etwas scheuernde Reinigung, wiederholt werden, weil diese Arten von Oberflächen dazu neigen, Fugenmaterial und Schmutz eher zurückzubehalten. Eine angemessene Reinigung sorgt wieder für ein optimales ästhetisches Erscheinungsbild und für bessere Trittsicherheit.
- Bei Produkten mit **Naturoberflächen RÄT** Ceramiche Marca Corona **von der Verwendung von Produkten, die imprägnieren oder Filme hinterlassen AB**, insofern diese nicht notwendig sind und weil ein übermäßiger Gebrauch von Imprägniermittel, die nicht richtig entfernt werden, den Schmutz sogar leichter anhaften läßt.
- Für den Fall, dass die oben beschriebene Reinigung erst erfolgt, nachdem der Boden bereits benutzt** und bevor er einer Behandlung mit sauren Produkten unterzogen worden ist, müssen eventuell vorhandene Fettsubstanzen oder ähnliches mit entsprechenden **basischen Reinigern, Typ FILA PS/87**, entfernt werden.

05 . VERWENDUNG UND PFLEGE

Die Beständigkeit der Fliesenoberfläche hängt von der Art und Weise ab, wie sie genutzt und gepflegt wird. Deshalb kommt auch dem Endauftraggeber eine bedeutende Rolle zu, damit der Fliesenbelag anhaltend und lange seine ästhetische sowie technische Qualität beibehält.

Aus diesem Grund sind einige Vorsichtsmaßnahmen, die sich sowohl nach dem gesunden Menschenverstand als auch nach der Kenntnis der Eigenschaften des verwendeten Materials richten, zu beachten:

5.1. REINIGUNGSPRODUKTE

Wenn alle Grundregeln der Reinigung nach Verlegung bis hierher eingehalten wurden, stellt die tägliche Reinigung zum Entfernen des Schmutzes, der sich durch den Durchgangsverkehr und durch die Nutzung der Fliesenoberfläche generell absetzt, kein Problem dar. Die **RICHTIGE REINIGUNG** wird stets mit einem Lappen oder Schwamm ausgeführt, der in einer **neutralen Reinigungslösung für Fliesen**, gemäß den Verwendungsanweisungen des Herstellers auf der Verpackung verdünnt, getränkt wird. Hin und wieder sollte (vor allem, wenn die Oberfläche sich vom ursprünglichen Erscheinungsbild unterscheidet und glänzender ist, als üblich und wenn unübliche Flecken bestehen bleiben) eine **"Fett entfernende Reinigung"** mit einem **Reiniger auf alkalischen Basis**, gefolgt von ausreichendem Nachwischen mit viel klarem Wasser, durchgeführt werden. Bei besonderen Verwendungszwecken und je nach Beschaffenheit des verwendeten Reinigers und/oder der Flecken hinterlassende Substanzen, die üblicherweise verlegt ist ...), kann anstatt einer Fett entfernenden Reinigung auch eine **"Enkrustung"** mit **säurehaltigen Reinigern**, gefolgt von ausreichendem Nachwischen mit klarem Wasser, durchgeführt werden.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt:

TÄGLICH:

- › Staub und Schmutz mit einem entsprechenden Besen, Lappen oder mit dem Staubsauger zu entfernen;
- › Reinigung des Bodens mit einem feuchten Lappen, der häufig in FILACLEANER (einem neutralen Reinigungsmittel mit schwachen Rückständen) in einer Verdünnung im Verhältnis von 1:200 (eine Tasse in einem Eimer mit 5 Liter Wasser) geschwenkt wird;

ACHTUNG:

Sollte der Boden nach jeder Art von Reinigung Wischstreifen aufweisen, ist mit sauberem Wasser gut nachzureinigen. Dabei ist der Wischlappen häufig auszuspülen und auszuwringen.

Nicht zu viel Reinigungsmittel zur Verdünnung verwenden, außer der Boden ist extrem schmutzig. Stets mit viel klarem, sauberem Wasser nachwischen

REGELMÄSSIG:

mit Fettlöser FILA PS/87 in einer Verdünnung im Verhältnis 1:20 in Wasser (möglichst heiß, insofern dies die Wirksamkeit erhöht) reinigen, mit klarem Wasser reichlich nachwischen. Oder, sollte eine Enkrustung noetig sein, dann FILA DETERDEK in einer Verdünnung im Verhältnis 1:20 in Wasser (möglichst heiß, insofern dies die Wirksamkeit erhöht) verwenden und auch hier mit reichlich Wasser nachwischen

ACHTUNG:

Sollten nicht perfekt gereinigte Bereiche bestehen, wiederholen Sie die Reinigung mit entfettenden und/oder krustenlösenden Reinigern mit höheren Konzentrationen. Der für die Reinigung zuständige Mitarbeiter sollte stets in einem begrenzten Bereich das Material vorab prüfen. Für große Oberflächen empfiehlt sich die Verwendung einer professionellen Reinigungs- und Trocknungsmaschine sowie eines neutralen Reinigungsmittels wie FILACLEANER verdünnt im Verhältnis 1:100 bis 1:200, je nach Bedarf.

5.2. REINIGUNGSMETHODEN

Bei der Reinigung sollte die Verwendung von stark scheuernden Mittel, vor allem für Fliesen mit einer glatten Oberfläche (vorwiegend mit einer glänzenden und/oder satinierter Oberfläche), maximal eingeschränkt werden, insofern darauf Kratzer, Risse, Schatten und Trübungen etc. sehr leicht zu erkennen sind.

5.3. SCHUTZ VOR SCHEUERNDEM SCHMUTZ

Bestimmte Schmutzarten (Sand etc.) lassen den scheuernden Effekt durch Fußgänger im Durchgangsverkehr ansteigen. Aus diesem Grund sollte der Boden durch regelmäßiges Reinigen so sauber wie möglich gehalten werden. Entsprechende Schmutz- und Nässefänger (feste oder abnehmbare Fußabstreifer ja nach Verwendungszweck des Raumes), die im Eingangsbereich über die gesamte Breite hinweg auslegt werden, fangen den Schmutz, der in der Regel von außen hereingetragen wird, auf.



HINWEIS:

Die vorangehenden Tipps und Ratschläge basieren auf Forschungsergebnissen, Laborproben und langjährige Erfahrungen. Die Reineigenseigenschaften der Produkten hängen maßgeblich von der Art der Verlegung, des Verwendungszweckes, der Oberflächenbeschaffenheit und des Ambientes ab.

Generell gilt je höher die Trittsicherheitswerte der Fliese sind, umso schwieriger gestaltet sich die Reinigung. Das Reinigungs- und Pflegepersonal muss stets zuvor auf einem kleinen Teilbereich oder besser auf einer nicht verlegten Fliese, eine Probe durchführen.

In Fall einer falscher Verlegung oder unsachgemäße Reinigung haftet **Ceramiche Marca Corona** in keinster Weise für die Wirksamkeit der Reinigung- und Pflegemaßnahmen.

Selbstverständlich übernimmt **Ceramiche Marca Corona** auch keine Haftung für Ereignisse, Beschädigungen oder Mängel, die auf falsche oder fehlerhafte Verlegung, nachlässige Reinigung und Pflege oder auf die Auswahl von für den bestimmten Verwendungszweck ungeeigneten Materialien, zurückzuführen sind.

Die Feinsteinzeugplatten können trocken auf Kies oder Sand oder alternativ als Doppelboden verlegt werden. Für letztere Art der Anwendung bedarf es einer Tragstruktur aus vorgefertigtem Polypropylenträger, die entweder fest, verstellbar oder selbstnivellierend sind und eine Verlegung in einer Aufbauhöhe von einem Minimum von 12 mm bis zu einem Maximum von 100 mm ermöglichen. Dank eines Gewichtes von 47 kg/m² können die Platten auch auf Flachdächern oder Balkonen und Zwischenböden, die weniger Last tragen können, verlegt werden.

Die Verlegung als Doppelboden (maximale Höhe 100 mm) ermöglicht darüber hinaus auch eine einfache Überprüfung der unter der Trittfäche liegenden Elemente und ein rasches Eingreifen bei sämtlichen Maßnahmen ohne teure Maurerarbeiten vornehmen zu müssen.



Für weitere Informationen bezüglich der Verlegung und Pflege kontaktieren Sie bitte den technischen Support auf der Internetseite www.marccorona.it

Recomendaciones y consejos concernientes la instalación y la mantención de las baldosas Cerámicas Marca Corona



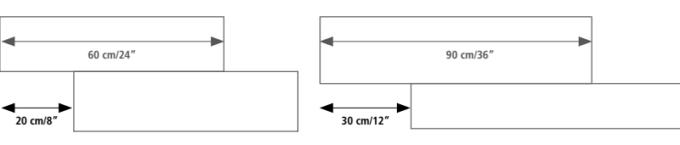
01 . ANTES DE LA PUESTA EN OBRA

El colocador, un operador profesional que realiza la puesta en obra de la azulejería, considerando que es es el primero en “ver” y “manipular” las baldosas tiene que:

- Indicar al cliente y al encargado del proyecto la presencia de eventuales defectos evidentes (de calidad, tono,...) presentes en el material cerámico;
- Seguir un proyecto para la instalación de las baldosas que considere una determinada técnica de colocación (sin juntas, juntas mínimas o abiertas, colocación en paralelo o en diagonal, juntas continuas o escalonadas,...); seguramente es aconsejable que presente al cliente final una muestra representativa (baldosas sólo apoyadas “en seco”) de la azulejería, y que pida la aprobación, eventualmente por escrito.

La matización es una característica de algunos productos cerámicos.

Ceramiche Marca Corona aconseja la colocación simple con listones escalonados en un máximo de :
- 20 cm para formatos rectangulares con lado de 60 (15x60 , 30x60, etc)
- 30 cm para formatos rectangulares con lado de 90 (11x90 ,15x90 , 22,5x90 , 45x90 , etc)



Y junta de por lo menos **2,0mm** para el monoformato y **2,0÷3,0mm** para el multiformato.

En el caso de **pavimentos de exteriores** se sugiere expresamente una **colocación con juntas no menores de 3,0mm.**

02 . DURANTE LA COLOCACIÓN EN OBRA

Aconsejamos sacar las baldosas de cajas diferentes para obtener un mejor efecto cromático.

El colocador durante la obra tendrá que hacer notar eventuales imperfecciones (presencia de peldaños o pequeños desniveles entre baldosas adyacentes,...) de la azulejería cerámica y solicitar por escrito, también en este caso, la autorización para continuar el trabajo al cliente final o al responsable de la obra.

El cliente final, en lo que le respecta, tendrá que asegurar las condiciones microclimáticas y de iluminación para garantizar que el instalador tenga la posibilidad de conducir las operaciones de colocación de manera confiable, controlando por lo tanto los materiales y la obra en curso de realización, como hemos indicado anteriormente.

En el periodo comprendido entre el término de la colocación y la entrega al cliente final, la azulejería cerámica tendrá que:

- Ser mantenida limpia y libre de cemento, arena, malta y de cualquier otro material, que pueda provocar manchas y/o fenómenos de abrasión mecánica superficial;
- Ser protegida de daños y contaminaciones aportadas potencialmente por una previsible frecuentaciones de otros operadores edilicios (pintores, electricistas, carpinterios, etc.).

ADVERTENCIA:

Ceramiche Marca Corona en caso de material ya colocado:

› **No aceptar reclamaciones debidas a vicios evidentes de tono y selección;**
› **No repte por la calidad de la obra de azulejería acabada sino sólo por las características del material abastecido.**
Por lo tanto es necesario conservar, al término de la colocación, algunas baldosas de repuesto para eventuales reparaciones, o también para disponer de una muestra representativa del material en caso de reclamación.

03 . PRUEBA DE LA AZULEJERÍA

La prueba de la azulejería tiene que ser hecha por el cliente final en presencia del colocador y del responsable de la obra a través de un examen visual con observaciones a simple vista (con gafas en caso de uso habitual) de la superficie, a una distancia de un 1 m.
Un “efecto” identificable sólo con luz tangencial, y sólo a corta distancia, inclusive con la ayuda de una lupa, no puede ser considerado un “defecto” .
Un “efecto” se convierte en un “defecto” cuando es visible en las condiciones de observación indicadas inicialmente.

04 . LIMPIEZA DE FIN DE OBRA

La limpieza tras la colocación es una fase de **importancia fundamental** para todas las sucesivas intervenciones de mantención. Con dicha intervención se eliminan los residuos de colocación y la suciedad normal de la obra como: malta, pegamento, pintura, suciedad de obra de diferente naturaleza...

Una vez **transcurrido el tiempo de secado del mastique**, proceder a una **limpieza con detergente adecuado** siguiendo escrupulosamente las instrucciones de uso y dilución indicadas por el productor en el envase.

- En el caso de uso de masticques de **tipo cementicio** Ceramiche Marca Corona sugiere el empleo de FILA DETERDEK (o de ácidos tamponados similares, excluyendo los productos que contienen ácido fluorhídrico) porque no desarrolla humos nocivos y no daña las juntas.
Aplicar siguiendo la modalidad descrita a continuación:
- Usar **FILA DETERDEK** diluido 1:5 (1 litro de **FILA DETERDEK** en 5 litros de agua posiblemente caliente; **rendimiento: 1litro/40m²**);
- Barrer bien el pavimento y luego distribuir uniformemente la solución ácida diluida utilizando un normal escobillón, mopas, fregonas o un trapo áspero para ambientes residenciales o en el caso de grandes superficies friccionando con rotativa pulidora monodisco con tampón de color blanco o verde (en función de la necesidad);
- Dejar actuar por algunos minutos, en función del nivel de suciedad;
- Intervenir energícamente con esponja abrasiva, del tipo scotch-brite blanca o verde, o con cepillos con cerdas de nailon para superficies estructuradas o en el caso de grandes superficies con rotativa pulidora monodisco blanco o verde y aspiradora de líquidos;
- Recoger el residuo con trapos o aspiradora de líquidos;
- Enjuagar cuidadosamente con agua tibia o caliente repitiendo la operación más veces si es necesario hasta obtener la eliminación de cualquier halo o residuo depositado en los intersticios de las baldosas estructuradas.

En el caso de que quedaran zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado con concentraciones más elevadas.

ADVERTENCIA:

Dicha intervención puede resultar agresiva respecto de materiales y componentes ubicados cerca de la azulejería; por ejemplo, umbrales y alféizares de mármol, carpintería metálica, decoraciones ...; se sugiere por lo tanto proteger oportunamente estas zonas antes de proceder a la limpieza.

- En caso de empleo de mastique de tipo epóxico es indispensable seguir escrupulosamente las instrucciones indicadas por los abastecedores de productos de limpieza porque la eliminación de este tipo de mastique, tras el endurecimiento, resulta extremadamente difícil. En este caso Ceramiche Marca Corona aconseja agregar al agua de lavado aproximadamente un 10% de alcohol o usar directamente el detergente alcalino FILA PS/87 (o productos similares). El FILA PS/87 debe ser empleado puro (no diluido) y hay que dejarlo actuar por unos 30 minutos. Sucesivamente es necesario frotar la superficie con cepillo levemente abrasivo y luego enjuagar abundantemente con agua.

INFORMACIONES ESPECÍFICAS:

- En el caso de colocación de productos **Pulidos, Lustrados o Metalizados** la limpieza de fin de obras realizada con detergentes de tipo ácido tiene que ser escrupulosamente probada en una pequeña porción de la superficie .
- En el caso de productos **Estructurados** o con **Elevadas Características Antideslizamiento** la limpieza de fin de obras puede ser repetida más veces, utilizando los detergentes con concentraciones más elevadas y cepillos para la limpieza más abrasivos ya que este tipo de superficie tiende a retener mayormente el mastique/suciedad. Una adecuada limpieza permitirá recuperar el aspecto estético y obtener la mejor respuesta antideslizamiento.
- En el caso de productos con **acabado natural**, Ceramiche Marca Corona **NO aconseja el uso de productos impregnantes/filmógenos** porque no es necesario y también porque el exceso de un producto impregnante, si no es quitado correctamente, podría facilitar la retención la suciedad.
- En el caso en que dicha limpieza tenga que ser hecha luego de que el pavimento ha sido usado**, antes del tratamiento con el producto ácido, quitar con los especiales **detergentes de base alcalina**, tipo **FILA PS/87**, la eventual presencia de sustancias grasas o similares

05 . USO Y MANUTENCIÓN

La **durabilidad** de una superficie con baldosas depende también del modo en que es usada y mantenida; entonces también el usuario final cumple un rol muy importante para que una azulejería pueda mantener a lo largo del tiempo la propia calidad estética y técnica.

A tal respecto son necesarias algunas precauciones, dictadas por el sentido común, además del conocimiento de las características de los materiales instalados que conciernen:

5.1. PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA

Si han sido respetadas las reglas de limpieza tras la colocación enumeradas hasta ahora, la mantención ordinaria, vale decir la limpieza cotidiana para quitar la suciedad causada por el tránsito y por el uso genérico de la superficie con baldosas, no crea problema alguno.
Una **CORRECTA LIMPIEZA** es simplemente efectuada empleando un trapo o esponja humedecida en una solución diluida de un **común detergente neutro para baldosas** siguiendo las instrucciones de uso y diluciones indicadas por el productor en el envase. Periódicamente (sobre todo cuando la superficie parece de aspecto diferente al original resultando, generalmente, de aspecto más brillante además de retener, en modo anómalo, cualquier tipo de agente manchador) efectuar un **“lavado desengrasante” con detergente alcalino**, seguido por una fase de enjuague cuidadoso.
En especiales condiciones de uso (dependientes del tipo de detergente empleado y/o de los agentes manchadores que están comúnmente en contacto con el material cerámico,...) y ambientales (material colocado en exteriores,...), en sustitución del lavado desengrasante es preferible un **“lavado desincrustador” con detergente ácido** seguido por una fase de enjuague cuidadoso.

Ceramiche Marca Corona aconseja:

COTIDIANAMENTE:

› Quitar bien el polvo con especiales escobas, paños de lana o aspiradoras;
› Lavar con FILACLEANER (detergente neutro de bajo residuo) en dilución 1:200 (una tacita en un cubo de 5 litros de agua) utilizando un trapo húmedo que tendrá que ser enjuagado e menudo en la solución;

CUIDAD:

Si el pavimento, luego de cualquier tipo de lavado, presenta marcas del paso del trapo, lavar bien con agua limpia, enjuagando a menudo y estrujando bien el trapo.

No exceder nunca en la cantidad de detergente a diluir en agua, a menos que el pavimento no resulte demasiado sucio y se prevea un enjuague al terminar.

PERIÓDICAMENTE:

Efectuar un lavado desengrasante con FILA PS/87 en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague; o en el caso en que sea más eficaz un lavado desincrustador, utilizar FILA DETERDEK en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague.

CUIDAD:

En caso de que quedaran zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado desengrasante y/o desincrustador con concentraciones más elevadas.

El operador encargado de esta intervención de mantención tendrá que proceder siempre a un control empírico preliminar sobre una porción limitada de material.

Para grandes superficies es aconsejable el empleo de lavapavimentos y de un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluido desde **1:100 hasta 1:200**, en base a las necesidades.

5.2. MÉTODOS PARA LA LIMPIEZA

En la limpieza limitar lo más posible, y siempre con mucho cuidado, el empleo de medios decididamente abrasivos sobre todo para baldosas con superficie lisa (en especial con acabado brillante y/o satinado) en cuanto visualmente pueden hacer resultar más notorios y evidentes la opacización, las rayas, las marcas,...

5.3. LA PROTECCIÓN DE LA SUCIEDAD ABRASIVA

Ciertos tipos de suciedad (arena,...) aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal por lo tanto hay que mantener la pavimentación lo más limpia posible previniendo la presencia de este tipo de suciedad, transportada desde el exterior, predisponiendo dispositivos para retener la suciedad y absorber la humedad (alfombrillas fijas o móviles en función de la destinación de uso del local) en el ingreso cubriendo toda la zona de la entrada.

ADVERTENCIA:

Las sugerencias ilustradas en precedencia son fruto de la investigación, la verificación en laboratorio y la experiencia plurianual. Sin embargo las características de limpiabilidad de los materiales varían significativamente en función de las diferentes modalidades de instalación, condiciones de uso, tipos de superficie y ambiente.

En líneas generales, con el incremento de las características de antideslizamiento de las baldosas aumentan las dificultades de limpieza.

El encargado de las operaciones de mantención y limpieza siempre tendrá que proceder a una verificación empírica previa (posiblemente sobre una porción de material colocado) para cada tipo de intervención.

En caso de condiciones de instalación errada o de limpiezas efectuadas inapropiadamente, **Ceramiche Marca Corona** rechaza cualquier responsabilidad respecto a la eficacia de las operaciones de limpieza y mantención.

Queda claro que **Ceramiche Marca Corona** no puede ser considerada responsable por eventos, daños o defectos debidos a una instalación equivocada, a una limpieza y mantención negligentes, o a una selección inapropiada del tipo de materiales colocados respecto del destino de uso.

La losa de gres porcelánico puede ser colocada en seco, sobre fondos de grava o arena o, en alternativa, en colocación sobreelevada. En el caso de este último campo de aplicación la estructura de apoyo está compuesta por soportes portantes prefabricados de polipropileno de tipo fijo, regulable o autonivelante, que permiten la realización de colocaciones del plano terminado desde un mínimo de 12 mm hasta un máximo de 100 mm. Gracias a un peso de 47,00 kg/m², la losa puede ser colocada sobre coberturas planas permitiendo obtener una carga reducida en balcones y guardillos. La colocación elevada (altura máxima 100 mm), permite además la inspección de los elementos subyacentes al suelo y una intervención rápida sin costosos trabajos de mampostería.

Para más informaciones respecto de las sugerencias de colocación y mantención ponerse en contacto con la asistencia técnica a través del sitio www.maracorona.it

Рекомендации по укладке и уходу за Керамической плиткой Marca Corona



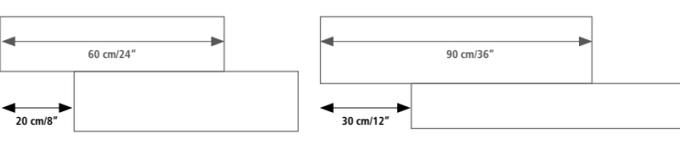
01 . ПЕРЕД УКЛАДКОЙ

Плиточник, будучи специалистом, который фактически выполняет облицовку, первым видит плитку и работает с ней, поэтому должен:

- при обнаружении на керамических изделиях каких-либо явных дефектов (по качеству, тону и т.п.) немедленно сообщить о них заказчику и проектировщику;
- соблюдать предусмотренный проектом способ укладки (без швов, с минимальным или открытым швом, параллельно или диагонально, с непрерывным или смещённым швом и т.п.). Рекомендуется также показatzь заказчику “образцы” облицовки, разложив на полу плитки без клея, и получить от него одобрение, если можно, письменно. Разногласнотью является специфической характеристикой некоторых керамических изделий.

Ceramiche Marca Corona рекомендует укладку вразбежку со смещением плиток относительно друг друга не более:

20 см в случае прямоугольных форматов с длинной гранью в 60 см (15x60 , 30x60 и т.д);
30 см в случае прямоугольных форматов с длинной гранью в 90 см (11x90 ,15x90 , 22,5x90 , 45x90 и т.д).



Рекомендуемый шов – не менее **2,0 мм** при укладке плиток одного формата и не менее **2,0÷3.0 мм** при укладке плиток разных форматов.

В случае укладки на улице швы между плитками обязательны, при этом их ширина должна быть не **менее 3,0 мм.**

02 . В ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ УКЛАДКИ

Для получения наиболее красивого цветового эффекта рекомендуем брать плитку из разных коробок.
Если в процессе укладки обнаруживаются какие-либо недостатки (образование ступеней или лёгкий перепад уровней между смежными плитками), то плиточник обязан немедленно сообщить об этом и при необходимости потребовать от заказчика или руководителя строительных работ письменное разрешение на продолжение работ. Заказчик, в свою очередь, должен обеспечить на месте проведения работ такие условия среды и освещения, при которых плиточник может правильно и качественно выполнить укладку, а также должен проверить материал и ход выполнения работ, как указано выше.

В период времени между окончанием укладки и сдачей работ заказчику необходимо:

- поддерживать облицовку в чистом состоянии, не допуская присутствия на ней песка, цемента, строительных растворов и иных материалов, которые могут вызвать появление пятен или царапин;
- защитить облицовку от повреждений или загрязнений, которые могут обнаружиться вследствие прохождения по ней строительных рабочих (маляров, электромонтеров, плотников и и.п.).

ВНИМАНИЕ:

После укладки ceramiche marca corona:

› **Не несёт претензий по явным дефектам, связанным с тоном или сортом плиток;**
› **Не несёт ответственности за качество выполнения облицовки, а только за характеристики поставленного материала.**

По завершении укладочных работ рекомендуем сохранить некоторое количество плиток для возможного ремонта, а также в качестве образца на случай рекламации.

03 . ПРИЁМКА ОБЛИЦОВОЧНЫХ РАБОТ

Приёмка облицовочных работ осуществляется заказчиком в присутствии плиточника и руководителя строительных работ и предполагает осмотр покрытия невооружённым глазом (или используя очки, если их носят постоянно) с расстояния 1 м.
Если какие-либо отклонения или непредусмотренные эффекты видны только при особом рода освещении, с близкого расстояния или при помощи увеличительного стекла, то их нельзя признавать дефектами. Отклонение или непредусмотренный эффект становятся дефектами только в том случае, если заметны в условиях осмотра, указанных выше.

04 . ОЧИСТКА ПО ЗАВЕРШЕНИИ УКЛАДОЧНЫХ РАБОТ

Чистка по завершении укладочных работ **крайне важная операция**, поскольку во многом определяет то, насколько лёгким будет уход за плиткой в процессе её эксплуатации.

Надлежащая послеукладочная обработка удаляет остатки использованных при кладке материалов, таких как строительные растворы, клей, краски, а также другие характерные для стройплощадок загрязнения.

После затверждения затирки выполняють **чистку поддождим средством**, при этом важно строгое соблюдение инструкций по применению и пропорций, указанных изготовителем на упаковке.

- При затирках **на цементной основе** Ceramiche Marca Corona рекомендует использовать FILA DETERDEK (или аналогичные кислотные средства буферного действия, за исключением тех, которые содержат фтористоводородную кислоту), поскольку данное средство не выделяет вредных паров и не разрушает швы.
Порядок выполнения чистки:
- Использовать средство **FILA DETERDEK**, разведённое в пропорции 1:5 (1 литр **FILA DETERDEK** на 5 литров воды, желательно горячей; **расход: 1 литр/40 кв. м**);
- Тщательно поместить пол, после чего равномерно распределить водно-кислотный раствор, пользуясь, в случае жилых помещений, половой щёткой, мопом или жёсткой тряпкой, при необходимости обработки больших общественных поверхностей аз
- Оставить для воздействия на несколько минут, в зависимости от степени загрязнения.
- Энергично протереть абразивной губкой типа скотч-брайт белого или зелёного цвета, или щёткой с нейлоновой щетиной (при структурных поверхностях), или однодисковым полотёром с зелёным или белым ладом (при больших поверхностях).
- Удалить остатки тряпками или водососом.
- Промыть поверхность большим количеством чистой тёплой воды; при необходимости следует повторить операцию несколько раз до полного удаления всех разводов или остатков в углублениях структурных плиток.

Если остались **участки, на которых загрязнения удалены не полностью**, повторить обработку при **более высокой концентрации кислотного средства.**

ВНИМАНИЕ:

Кислотная обработка может оказаться агрессивной по отношению к материалам и предметам, расположенным рядом с плиточной облицовкой (например, по отношению к мраморным подоконникам и порогам, металлическим петлям, замкам, ручкам и прочей фурнитуре, декоративным элементам и т.п.). Поэтому, перед тем как приступить к чистке, рекомендуется надлежащим образом защитить данные части.

- При использовании затирок на эпоксидной основе необходимо строго соблюдать инструкции производителя чистящих средств, поскольку такие затирки после затвердевания очень трудно поддаются удалению. В этом случае Ceramiche Marca Corona рекомендует добавлять в предназначенную для мытья воду примерно 10% спирта, либо, в качестве альтернативы, использовать щелочное моющее средство FILA PS/87 (или аналогичное средство). FILA PS/87 наносит на подлежащую очистке поверхность в неразбавленном виде и оставляют для воздействия приблизительно на 30 минут. После этого поверхность протирают слегка абразивной щёткой и промывают большим количеством воды.

СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- В случае **шлифованных, полированных или металлизированных** изделий перед выполнением послеукладочной чистки кислотными средствами необходимо проверить действие средства на маленьком участке поверхности.
- В случае **структурных плиток и плиток с высокой степенью сопротивления скольжению** может потребоваться многократное выполнение послеукладочной чистки, поскольку такие плитки имеют тенденцию больше удерживать затирки и загрязнения, при этом рекомендуется использовать более высокую концентрацию моющего средства и более жесткие щётки. Хорошая чистка позволяет восстановить первоначальный эстетический вид изделий и добиться оптимальных показателей сопротивления скольжению.

3) В случае плиток с **натуральной отделкой** поверхности Ceramiche Marca Corona **НЕ рекомендует использовать пропитки и средства, образующие поверхность плёнку**, поскольку при неудовлетворительном удалении излишков таких материалов облицовка легче впитывает грязь.

4) **Если заключительная очистка выполняется после того, как началась эксплуатация напольного покрытия**, то перед началом обработки кислотным средством следует удалить жирные пятна и иные сходные загрязнения при помощи специальных **моющих средств на щёлочной основе**, таких как, например, **FILA PS/87**.

05 . ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

Срок службы плиточной облицовки во многом зависит и от того, как её эксплуатируют и как за ней ухаживают, поэтому немаловажную роль в поддержании эстетических и рабочих свойств покрытия играет сам конечный потребитель. Правильный уход предполагает соблюдение некоторых мер предосторожности, продиктованных здравым смыслом, а также знание характеристик уложенного материала. При уходе за плиткой рекомендуем соблюдать следующие далее указания:

5.1. ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Если по завершении укладки плиточное покрытие было очищено надлежащим образом, в соответствии с вышеизложенными указаниями, то текущий уход за ним, предполагающий удаление загрязнений от повседневной эксплуатации, не представит никаких сложностей.
Для **ПРАВИЛЬНОЙ ЧИСТКИ** достаточно использовать тряпку или губку, пропитанную раствором **нейтрального моющего средства для плиток**, при этом важно соблюдать инструкции по применению и пропорции, указанные изготовителем на упаковке.
Периодически (особенно когда внешний вид плиток начинает отличаться от первоначального, когда на плитках образуется блестящий налёт или когда облицовка начинает слишком быстро впитывать любую грязь) необходимо проводить **обезжиривающую обработку** плиточного покрытия **щелочным моющим средством**; после каждой обработки покрытие тщательно прополаскивается.
В особых условиях эксплуатации (связанных со специфическими характеристиками моющего средства или загрязнителей, контактирующих с керамической облицовкой) или при особых условиях среды (например, если плитки уложены на улице) вместо обезжиривающей обработки предпочтительно проводить **обработку кислотным средством**, направленную на **удаление минеральных и других схожих загрязнений**. После каждой обработки покрытие тщательно прополаскивается.

Ceramiche Marca Corona рекомендует:

ЕЖЕДНЕВНО:

› удалять пыль специальными щётками, шерстяными тряпками или пылесосом;
› мыть полы средством FILACLEANER (нейтральным моющим средством, не требующим ополаскивания), разведённым в пропорции 1:200 (1 чашечка средства в 1 литов воды), пользуясь мокрой тряпкой, которую следует прополаскивать в растворе как можно чаще.
ВНИМАНИЕ:
Если после мытья на полу остались следы от тряпки, необходимо тщательно промыть его чистой водой, чаша прополаскивая тряпку и хорошо отжимая её.
Рекомендуется разводить в воде излишнее количество моющего средства, за исключением случаев, когда полы слишком грязные или когда предполагается их прополаскивание после мытья.

ПЕРИОДИЧЕСКИ:

Выполнять обезжиривающую обработку средством FILA PS/87, разбавленным в воде в пропорции 1:20 (желательно использовать горячую воду, так как последняя повышает эффективность средства); после обработки полы тщательно прополаскиваются. При необходимости удаления минеральных и других схожих отложений применяется кислотное средство FILA DETERDEK, разведённое в воде в пропорции 1:20 (желательно использовать горячую воду, так как последняя повышает эффективность средства); после обработки полы тщательно прополаскиваются.

ВНИМАНИЕ:

Если на полу остались участки, на которых загрязнения удалены не полностью, повторить обезжиривающую или кислотную обработку при более высокой концентрации соответствующих чистящих средств.
Перед выполнением чистки необходимо обязательно проверить действие средства на небольшом участке материала.
Для уборки больших поверхностей применяют поломоечные машины и нейтральное моющее средство (например, FILACLEANER), разведённое в воде в пропорции от 1:100 до 1:200, в зависимости от необходимости.

5.2. МЕТОДЫ ОЧИСТКИ

При уходе за плиткой следует максимально ограничить использование абразивных средств. Их применение лучше полностью исключить при уборке плитки с блестящей или сатиновойанной поверхностью, которая в большей степени подвержена образованию царапин, сколов, потере блеска и т.п.

5.3. ЗАЩИТА ОТ АБРАЗИВНОЙ ГРЯЗИ

Некоторые виды загрязнений (песок и т.п.) значительно ускоряют истирание плиточных погов при ходьбе, поэтому нужно стараться содержать пол в чистоте и не допускать их присутствия.
Такая грязь чаще всего приносит с улицы, и для защиты от неё перед входом, по всей ширине, рекомендуется поместить средства для очистки обуви, способные задерживать грязь и влагу (в зависимости от назначения помещения или здания, можно устанавливать фиксированные или съёмные грязезащитные покрытия).

5.3. ЗАЩИТА ОТ АБРАЗИВНОЙ ГРЯЗИ

Некоторые виды загрязнений (песок и т.п.) значительно ускоряют истирание плиточных погов при ходьбе, поэтому нужно стараться содержать пол в чистоте и не допускать их присутствия.
Такая грязь чаще всего приносит с улицы, и для защиты от неё перед входом, по всей ширине, рекомендуется поместить средства для очистки обуви, способные задерживать грязь и влагу (в зависимости от назначения помещения или здания, можно устанавливать фиксированные или съёмные грязезащитные покрытия).

ВНИМАНИЕ:

Изложенные выше рекомендации являются плодом исследований, лабораторных проверок и нашего многолетнего опыта в области производства и применения керамической плитки. Тем не менее следует иметь в виду, что степень очищаемости материала варьирует в зависимости от способа укладки, условий эксплуатации и типа поверхности. Как правило, чем выше сопротивление плиток скольжению, тем труднее их чистить.
Перед выполнением любых действий по чистке и уходу необходимо обязательно проверить действие используемого моющего средства на небольшом участке материала (желательно на неужеленом изделии).
В случае неправильной укладки или неправильно выполненной послеукладочной очистки **Ceramiche Marca Corona** не отвечает за эффективность последующих действий по чистке и уходу. **Ceramiche Marca Corona** равным образом не несёт ответственности за ущерб или повреждения, возникшие в результате неправильной укладки и чистки, небрежного обслуживания или неправильного выбора изделий относительно условий эксплуатации.

Керамогранитные плиты могут быть уложены всухую непосредственно на грувий или песок или же в виде фальшпола. В последнем случае несущая конструкция состоит из полипропиленовых фиксированных, регулируемых или самовыравнивающихся опор, которые позволяют монтировать плитки на высоту от 12 мм до 100 мм. Благодаря своему небольшому весу, 4700 кг/м2, плиты обеспечивают пониженную нагрузку на несущие строительные конструкции, поэтому великолепно подходят для укладки, например, на балконах или межэтажных перекрытиях.
Укладка в виде фальшпола (на высоту не более 100 мм), кроме того, обеспечивает быстрый и лёгкий доступ к подпольным коммуникациям для их проверки или ремонта без необходимости проведения дорогостоящих строительных работ.

Для получения более подробной информации по укладке и уходу свяжитесь с нашими специалистами через сайт www.maracorona.it

© Ceramiche Marca Corona S.p.a – Marzo 2017

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.

Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

“Ceramiche Marca Corona S.p.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi.

Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager.

Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.”

“Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice.

Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide.

Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager.

Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.”

« La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité.

Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs.

Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur.

Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande. »

„Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen.

Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte.

Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager.

Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.”

“Ceramiche Marca Corona S.p.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad.

Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos.

Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager.

Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.”

“Ceramiche Marca Corona S.p.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными.

Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру.

При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.”

MARCA CORONA 1741

EVOLUZIONE CERAMICA

CERAMICHE MARCA CORONA SPA
via Emilia Romagna, 7
41049 Sassuolo (Modena)
Tel. +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51
info@marcatorona.it

www.marcatorona.it

-  facebook.com/MarcaCorona1741
-  twitter.com/MarcaCorona
-  pinterest.com/marcatorona
-  instagram.com/marcatorona1741/
-  youtube.com/user/MarcaCorona1741
-  vimeo.com/marcatorona1741
-  linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a
-  it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona

 **made in italy**
SINCE 1741

